

ClimaPilot Plus



DE 02

EN 06

NL 10

DA 14

FR 18

ES 22

IT 26

PL 30

FI 34

PT 38

SV 42

NO 46

TR 50

RU 54

UK 58

CS 62

ET 66

RO 70

BG 74

EL 78

SL 82

HU 86

SK 90

HR 94

Laserliner



Lesen Sie die Bedienungsanleitung, das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“ sowie die aktuellen Informationen und Hinweise im Internet-Link am Ende dieser Anleitung vollständig durch. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlagen sind aufzubewahren und bei Weitergabe der Produktes mitzugeben.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät dient zur Messung der relativen Luftfeuchte, Umgebungstemperatur sowie zur Anzeige des berechneten Taupunktes. Die integrierte Min/Max-Funktion ermöglicht die Anzeige der kleinsten und größten Messwerte.

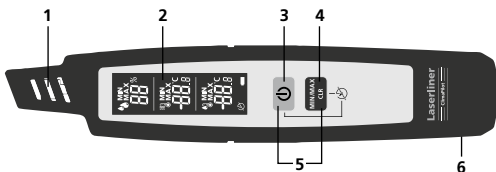
Allgemeine Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein.
- Baulich darf das Gerät nicht verändert werden.
- Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen oder starken Vibrationen aus.

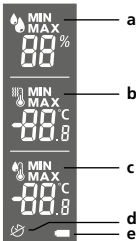
Sicherheitshinweise

Hinweis zur EU-Konformität

- Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Richtlinie 2014/30/EU (Elektromagnetische Verträglichkeit). Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter <https://packd.li/apj> abrufbar. Eine Papiausgabe stellen wir auf Anfrage gern kostenfrei zur Verfügung. (Dieser Hinweis ist nicht Teil der EU-Konformitätserklärung.)
- Lokale Betriebseinschränkungen, z.B. in Krankenhäusern, in Flugzeugen, an Tankstellen, oder in der Nähe von Personen mit Herzschrittmachern, sind zu beachten. Die Möglichkeit einer gefährlichen Beeinflussung oder Störung von und durch elektronische Geräte ist gegeben.



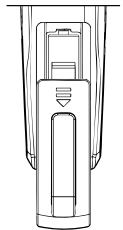
- | | |
|------------------|-------------------------------------|
| 1 Sensor | 4 MAX-/MIN-Werte |
| 2 LC-Display | 5 Ein-/Aus automatische Abschaltung |
| 3 Ein-/Aus-Taste | 6 Batteriefach (Rückseite) |



- a Anzeige relative Luftfeuchte
- b Anzeige Umgebungstemperatur
- c Anzeige Taupunkttemperatur
- d Automatische Abschaltung
- e Batterieanzeige

Einsetzen und Entnahme der Batterien

Öffnen Sie das Batteriefach auf der Gehäuserückseite und setzen Sie die 1 x 1,5V LR03 (AAA) ein. Dabei auf korrekte Polarität achten. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein. Das Gerät kann jetzt eingeschaltet werden. Vor der Entnahme von Batterien muss das Gerät ausgeschaltet werden.



Beim Wechseln des Messortes dem Gerät eine Anpassungszeit von 20 Minuten gewähren!



Bei Messwerten außerhalb der Messbereiche wird im Display „HI“ „LO“ angezeigt.

MAX / MIN / CLR

Zur Ermittlung der maximalen bzw. minimalen Messwerte während einer Messung die Taste „MIN / MAX“ ca. 1 Sekunde drücken, bis „MAX“ bzw. „MIN“ im Display erscheint. Der normale Messmodus ist eingestellt, wenn keine der beiden Funktionen im Display blinkt. Durch ca. 1-sekündiges Drücken der Taste „CLR“ werden die MIN- und MAX-Werte manuell gelöscht. Zusätzlich werden die Werte automatisch beim Ausschalten gelöscht.

Automatische Abschaltung

Das Produkt wechselt nach 3 Minuten in die Engersparfunktion und schaltet sich automatisch aus. Drücken Sie gleichzeitig für ca. 2 Sekunden die Ein-/Aus-Taste und die MAX-/MIN-Taste, um die Funktion zu deaktivieren.

Hinweise zur Wartung und Pflege

Reinigen Sie alle Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch und vermeiden Sie den Einsatz von Putz-, Scheuer- und Lösungsmitteln. Entnehmen Sie die Batterie/n vor einer längeren Lagerung. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

Technische Daten

Messgröße	relative Luftfeuchte Umgebungstemperatur Taupunkttemperatur
Funktionen	MIN/MAX Automatische Abschaltung
Messbereich Umgebungstemperatur	-10°C ... 50°C
Genauigkeit Umgebungstemperatur	± 1°C
Auflösung Umgebungstemperatur	0,1°C
Genauigkeit (absolut) Luftfeuchte (relativ)	± 2% (20% ... 80%) ± 3% (<20%, >80%)
Auflösung Luftfeuchte (relativ)	1%
Messbereich Taupunkttemperatur	-10°C ... 50°C
Genauigkeit Taupunkttemperatur	± 1°C
Auflösung Taupunkttemperatur	0,1°C
Maßeinheit	% rH (relative Luftfeuchte) °C (Celsius)
Automatische Abschaltung	nach 3 Minuten
Stromversorgung	1 x 1,5V LR03 (AAA)
Betriebsdauer	ca. 55 Std.
Arbeitsbedingungen	-10°C ... 50°C, Luftfeuchtigkeit max. 80% rH, nicht kondensierend, Arbeitshöhe max. 2000 m über NN (Normalnull)
Lagerbedingungen	-20°C ... 60°C, Luftfeuchtigkeit max. 80% rH, nicht kondensierend
Abmessungen (B x H x T)	29 x 152 x 20 mm
Gewicht	54 g (inkl. Batterie)

Technische Änderungen vorbehalten. 25W43

EU- und UK-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU und UK.

Dieses Produkt, inklusive Zubehör und Verpackung, ist ein Elektrogerät welches nach den europäischen und UK Richtlinien für Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Batterien und Verpackungen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden muss, um wertvolle Rohstoffe zurückzugewinnen. Elektrogeräte, Batterien und Verpackung gehören nicht in den Hausmüll. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet verbrauchte Batterien und Akkus bei einer öffentlichen Sammelstelle, in einer Verkaufsstelle oder beim technischen Kundendienst kostenfrei abzugeben.

Die Batterien sind ohne Werkzeugeinsatz entnehmbar und einer separaten Sammlung zuzuführen, bevor Sie das Gerät zur Entsorgung zurückgeben. Wenden Sie sich bei Fragen zur Entnahme der Batterie bitte an die Serviceabteilung von UMAREX-LASERLINER.

Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde über entsprechende Entsorgungseinrichtungen und beachten Sie die jeweiligen Entsorgungs- und Sicherheitshinweise an den Annahmestellen.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:

<https://packd.li/ll/apj/in>



Completely read through the operating instructions, the „Warranty and Additional Information“ booklet as well as the latest information under the internet link at the end of these instructions. Follow the instructions they contain. These documents must be kept in a safe place and passed on together with the product.

Intended use

This device is used to measure relative humidity and ambient temperature, and to display the calculated dew point. The built-in Min/Max function shows the lowest and highest measured values.

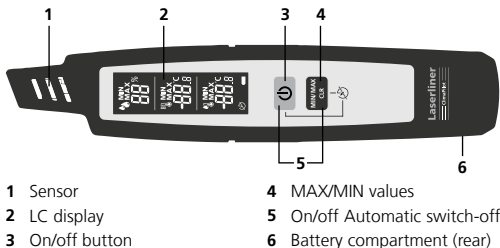
General safety instructions

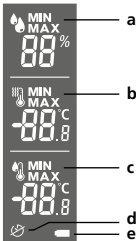
- The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications.
- The structure of the device must not be modified in any way.
- Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures or significant vibration.

Safety instructions

EU conformity information

- This product complies with the requirements of Directive 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility). The complete EU Declaration of Conformity can be read at: <https://packd.li/apj>. A printed version is available free of charge upon request. (This notice is not part of the EU Declaration of Conformity.)
- Local operating restrictions – for example, in hospitals, aircraft, petrol stations or in the vicinity of people with pacemakers – may apply. Electronic devices can potentially cause hazards or interference or be subject to hazards or interference.

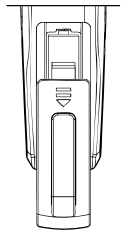




- a Display Relative humidity
- b Display Ambient temperature
- c Display Dew point temperature
- d Automatic switch-off
- e Battery charge display

Inserting and removing the batteries

Open the battery compartment on the rear of the housing and insert 1 x 1.5V LR03 (AAA). Correct polarity must be observed. Replace the battery compartment cover. The device can now be switched on. The device must be switched off before removing the batteries.



Allow the device to adjust for 20 minutes after changing measurement location!



For measurements outside of the measuring range, the device displays „HI“ or „LO“.

MAX / MIN / CLR

To determine the maximum or minimum measurement values during a measurement, press and hold the „MIN / MAX“ button for approx. 1 second until either „MAX“ or „MIN“ appears on the display. Normal measuring mode is set when neither function is flashing in the display. To manually clear the MIN and MAX readings, press the „CLR“ button for approx. 1 second. In addition, the values are automatically deleted when the device is switched off.

Automatic switch-off

After 3 minutes of inactivity, the product enters power-saving mode and switches off automatically. To disable this function, press and hold both the power button and the MAX/MIN button for approx. 2 seconds.

Information on maintenance and care

Clean all components with a damp cloth and do not use cleaning agents, scouring agents and solvents. Remove the battery(ies) before storing for longer periods. Store the device in a clean and dry place.

Technical Data

Measured Variable	Relative humidity Ambient temperature Dew point temperature
Features	MIN/MAX Auto power off
Measuring Range Ambient Temperature	-10°C ... 50°C
Accuracy Ambient Temperature	± 1°C
Resolution Ambient Temperature	0.1°C
Accuracy (Absolute) Humidity (Relative)	± 2% (20% ... 80%) ± 3% (<20%, > 80%)
Humidity Resolution (Relative)	1%
Measurement Range Dewpoint Temperature	-10°C ... 50°C
Accuracy Dewpoint Temperature	± 1°C
Resolution Dewpoint Temperature	0.1°C
Unit of Measurement	% rH (relative humidity), °C (Celsius)
Automatic Switch-Off	after 3 minutes
Power Supply	1 x 1.5V LR03 (AAA)
Operating Time	approx. 55 hours
Operating Conditions	-10°C ... 50°C, max. humidity 80% rH, no condensation, max. working altitude 2000 m above sea level
Storage Conditions	-20°C ... 60°C, max. humidity 80% rH, no condensation
Dimensions (W x H x D)	29 x 152 x 20 mm
Weight	54 g (incl. battery)

Subject to technical changes without notice. 25W43

EU and UK directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU and the UK.

This product, including accessories and packaging, is an electrical appliance that must be recycled in an environmentally appropriate manner in accordance with European and UK directives on waste electrical and electronic equipment, batteries and packaging, in order to recover valuable raw materials. Electrical devices, batteries and packaging do not belong in household waste. Users are obliged by law to surrender used batteries or battery packs to a public collection point, to sales outlets, or to technical customer services, free of charge. Remove the battery from the device without damaging it using standard commercial tools: arrange separate collection before returning the device for disposal.

Please do not hesitate to contact the UMAREX-LASERLINER service department if you have any queries regarding removing the battery. Look for information on local disposal facilities and note the relevant disposal and safety information at the collection points.

Further safety and supplementary notices at:

<https://packd.li/ll/apj/in>



Lees de handleiding, de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' evenals de actuele informatie en aanwijzingen in de internet-link aan het einde van deze handleiding volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Deze documenten moeten worden bewaard. Geef ze mee als u het product aan derden doorgeeft.

Doelmatig gebruik

Het toestel dient voor het meten van de relatieve luchtvochtigheid, de omgevingstemperatuur en voor het weergeven van het berekende dauwpunt. De geïntegreerde min/max-functie maakt de weergave van de kleinste en grootste meetwaarden mogelijk.

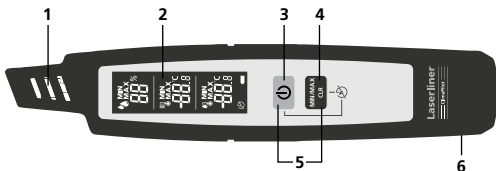
Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specificaties.
- De bouwwijze van het apparaat mag niet worden veranderd!
- Stel het apparaat niet bloot aan mechanische belasting, extreme temperaturen of sterke trillingen.

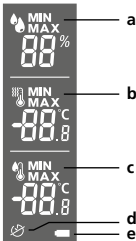
Veiligheidsinstructies

Aanwijzing m.b.t. de EU-conformiteit

- Dit product voldoet aan de eisen van de richtlijn 2014/30/EU (elektromagnetische compatibiliteit). De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op <https://packd.li/apj>. Een papieren uitgave stellen we op aanvraag graag gratis ter beschikking. (Deze aanwijzing is geen onderdeel van de EU-conformiteitsverklaring.)
- Plaatselijke gebruiksbeperkingen, bijv. in ziekenhuizen, in vliegtuigen, op pompstations of in de buurt van personen met een pacemaker, moeten in acht worden genomen. Een gevaarlijk effect op of storing van en door elektronische apparaten is mogelijk.



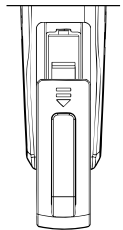
- | | |
|----------------------|--------------------------------------|
| 1 Sensor | 4 MAX-/MIN-waarden |
| 2 LC-display | 5 Automatische uitschakeling aan/uit |
| 3 Aan-/uitschakelaar | 6 Batterijvak (achterzijde) |



- a Weergave relatieve luchtvochtigheid
- b Weergave Omgevingstemperatuur
- c Weergave Dauwpunttemperatuur
- d Automatische uitschakeling
- e Batterij-indicator

De batterijen plaatsen en verwijderen

Open het batterijvak aan de achterzijde van de behuizing en plaats 1 x 1,5V LR03 (AAA). Let hierbij op de juiste polariteit. Plaats het deksel weer op het batterijvak. Het toestel kan nu worden ingeschakeld. Voordat u de batterijen verwijderd, moet het toestel worden uitgeschakeld.



Het toestel bij het wisselen van de meetplaats een aanpassingstijd van 20 minuten geven!



Bij meetwaarden buiten de meetbereiken verschijnt ,HI' of ,LO' op het display.

MAX / MIN / CLR

Druk tijdens een meting ca. 1 seconde op de toets ,MIN / MAX' totdat ,MAX' of ,MIN' op het display verschijnt om de maximale resp. minimale meetwaarden te bepalen. De normale meetmodus is ingesteld als geen van beide functies op het display knippert. Door ca. 1 seconde op de toets „CLR“ te drukken, worden de MIN- en MAX-waarden handmatig gewist. Bovendien worden de waarden automatisch gewist wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld.

Automatische uitschakeling

Het product gaat na 3 minuten automatisch in de energiespaarmodus en schakelt automatisch uit. Druk tegelijkertijd gedurende ca. 2 seconden op de aan-/uittoets en de MAX-/MIN-toets om de functie te deactiveren.

Opmerkingen inzake onderhoud en reiniging

Reinig alle componenten met een iets vochtige doek en vermijd het gebruik van reinigings-, schuur- en oplosmiddelen. Verwijder de batterij(en) voordat u het apparaat gedurende een langere tijd niet gebruikt. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.

Technische gegevens

Meeteenheid	Relatieve luchtvochtigheid Omgevingstemperatuur Dauwpunttemperatuur
Functies	MIN/MAX, automatische uitschakeling
Meetbereik omgevingstemperatuur	-10°C ... 50°C
Nauwkeurigheid omgevingstemperatuur	± 1°C
Resolutie omgevingstemperatuur	0,1°C
Nauwkeurigheid (absoluut)	± 2% (20% ... 80%)
Luchtvochtigheid (relatief)	± 3% (<20%, >80%)
Resolutie luchtvochtigheid (relatief)	1%
Meetbereik dauwpunttemperatuur	-10°C ... 50°C
Nauwkeurigheid dauwpunttemperatuur	± 1°C
Resolutie dauwpunttemperatuur	0,1°C
Maateenheid	% rH (relatieve luchtvochtigheid) °C (Celsius)
Automatische uitschakeling	na 3 minuten
Stroomvoorziening	1 x 1,5V LR03 (AAA)
Gebruiksduur	ca. 55 uur
Werkomstandigheden	-10°C ... 50°C, Luchtvochtigheid max. 80% rH, niet-condenserend, Werkhoogte max. 2000 m boven NAP (Nieuw Amsterdams Peil)
Opslagvoorwaarden	-20°C ... 60°C, Luchtvochtigheid max. 80% rH, niet-condenserend
Afmetingen (B x H x D)	29 x 152 x 20 mm
Gewicht	54 g (incl. batterij)

Technische veranderingen voorbehouden. 25W43

EU- en UK-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU en met het UK.

Dit product, inclusief toebehoren en verpakking, is een elektrisch apparaat dat op een milieuvriendelijke manier moet worden gerecycled in overeenstemming met de Europese en Britse richtlijnen betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, batterijen en verpakkingen, om waardevolle grondstoffen terug te winnen. Consumenten zijn wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en oplaadbare batterijen gratis in te leveren bij een openbaar inzamelpunt, bij een verkooppunt of bij de technische klantenservice. De batterij moet met in de handel verkrijgbaar gereedschap uit het toestel worden verwijderd zonder deze te vernietigen, en apart worden ingezameld voordat het toestel voor verwijdering wordt geretourneerd. Als je vragen hebt over het verwijderen van de batterij, neem dan contact op met de serviceafdeling van UMAREX-LASERLINER.

Informeer bij uw gemeente naar dienovereenkomstige inzamelpunten en neem de van toepassing zijnde afvoer- en veiligheidsinstructies op de inzamelpunten in acht.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:

<https://packd.li/ll/apj/in>



Du bedes venligst læse betjeningsvejledningen, det vedlagte hæfte „Garanti- og supplerende anvisninger“ samt de aktuelle oplysninger og henvisninger på internet-linket i slutning af denne vejledning fuldstændigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Disse dokumenter skal opbevares og overdrages, når produktet videregives.

Tilsigtet anvendelse

Apparatet bruges til måling af relativ luftfugtighed, omgivelsestemperatur samt til visning af det beregnede dugpunkt. Den integrerede Min/Max-funktion gør det muligt at vise de mindste og de største måleværdier.

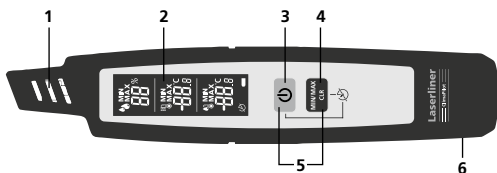
Almindelige sikkerhedshenvisninger

- Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer.
- Konstruktionsmæssigt må apparatet ikke ændres.
- Apparatet må ikke udsættes for mekanisk belastning, meget høje temperaturer eller kraftige vibrationer.

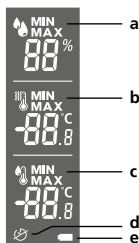
Sikkerhedsanvisninger

Henvisning til EU-konformitet

- Dette produkt opfylder kravene i Direktivet 2014/30/EU (Elektromagnetisk Forenelighed). Den fuldstændige ordlyd i EU-Konformitetserklæringen kan hentes under <https://packd.li/apj>. En trykt udgave stiller vi gerne gratis til rådighed efter forespørgsel. (Denne information er ikke del af EU-Konformitetserklæringen.)
- Lokale anvendelsesrestriktioner, f.eks. på hospitaler, i fly eller i nærheden af personer med pacemaker, skal iagttages. Risikoen for farlig påvirkning eller fejl i eller pga. elektronisk udstyr er til stede.



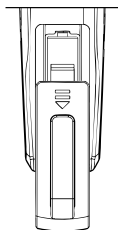
- | | |
|---------------------|--------------------------------|
| 1 Sensor | 4 MAX-/MIN-værdier |
| 2 LC-display | 5 On/off automatisk afbrydelse |
| 3 Tænd/Sluk-kontakt | 6 Batterirum (bagside) |



- a Visning af Relativ luftfugtighed
- b Visning af Omgivelsestemperatur
- c Visning af Dugpunktstemperatur
- d Automatisk afbrydelse
- e Batterivisning

Isætning og udtagning af batterier

Åbn batterirummet på bagsiden af apparatet og sæt 1 x 1,5V LR03 (AAA)-batteri i. Vær opmærksom på korrekt polaritet. Sæt batterirumsdækslet på igen. Nu kan apparatet tændes. Før udtagning af batterierne skal apparatet slukkes.



Ved skiftende målested bør du give apparatet en tilpasningstid på 20 minutter!



Ved måleværdier uden for måleområdet vises „HI“ „LO“ på displayet.

MAX / MIN / CLR

Man bestemmer de maksimale eller minimale måleværdier under en måling ved at trykke på knappen „MAX / MIN“ i ca. 1 sekund, indtil „MAX“ eller „MIN“ vises på displayet. Den normale målmodus er indstillet, når ingen af de to funktioner blinker på displayet. Ved at trykke på knappen „CL“ i 1 sekund slettes MIN- og MAX-værdierne manuelt. Desuden slettes værdierne automatisk, når enheden slukkes.

Automatisk afbrydelse

Apparatet skifter efter 3 minutter til energispare-funktion og slukkes automatisk. Tryk samtidig i ca. 2 sekunder på Tænd/Sluk-tasten og MAX-/MIN-knappen for at deaktivere funktionen.

Anmærkninger vedr. vedligeholdelse og pleje

Alle komponenter skal rengøres med en let fugtet klud, og man skal undlade brug af rengørings-, skure- og opløsningsmidler. Batterierne skal tages ud inden længere opbevaringsperioder. Apparatet skal opbevares på et rent og tørt sted.

Tekniske data

Måleværdier	Relativ luftfugtighed Dmgivelsestemperatur Dugpunkttemperatur
Funktioner	MIN/MAKS Automatisk afbrydelse
Måleområde omgivelsestemperatur	-10°C ... 50°C
Nøjagtighed omgivelsestemperatur	± 1°C
Opløsning omgivelsestemperatur	0,1°C
Nøjagtighed (absolut) Luftfugtighed (relativ)	± 2% (20% ... 80%) ± 3% (<20%, >80%)
Opløsning luftfugtighed (relativ)	1%
Måleområde dugpunktstemperatur	-10°C ... 50°C
Nøjagtighed dugpunktstemperatur	± 1°C
Opløsning dugpunktstemperatur	0,1°C
Måleenhed	% rH (relative luftfugtighed) °C (Celsius)
Automatisk slukning	efter 3 minutter
Strømforsyning	1 x 1,5V LR03 (AAA)
Drifttid	ca. 55 timer
Arbejdsbetingelser	-10°C ... 50°C, Luftfugtighed maks. 80% rH, ikke-kondenserende, Arbejdshøjde maks. 2000 m.o.h.
Opbevaringsbetingelser	-20°C ... 60°C, Luftfugtighed maks. 80% rH, ikke-kondenserende
Mål (B x H x L)	29 x 152 x 20 mm
Vægt	54 g (inkl. batteri)

Ret til ændringer forbeholdt. 25W43

EU- og UK-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU og UK.

Dette produkt, herunder tilbehør og emballage, er et elektrisk apparat, der skal genanvendes i overensstemmelse med de europæiske og britiske retningslinjer for elektrisk og elektronisk affald, batterier og emballage for at genvinde værdifulde råmaterialer. Elektriske apparater, batterier og emballage hører ikke til i husholdningsaffaldet. Forbrugerne er ifølge loven forpligtet til at aflevere brugte batterier og opladere gratis på et offentligt indsamlingssted, i en forretning eller hos den tekniske kundeservice. Tag batteriet ud af apparatet med almindeligt værktøj uden at ødelægge det og forbind det med en separat samling, før du afleverer apparatet til bortskaffelse. Hvis du har spørgsmål til udtagning af batteriet, kan du henvende dig til serviceafdelingen hos UMAREX-LASERLINER.

Find informationer om tilsvarende bortskaffelsessteder hos din kommune og overhold de gældende bortskaffelses- og sikkerhedsoplysninger på modtagerstederne.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:

<https://packd.li/ll/apj/in>



Lisez entièrement le mode d'emploi, le carnet ci-joint « Remarques supplémentaires et concernant la garantie » et les renseignements et consignes présentés sur le lien Internet précisé à la fin de ces instructions. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et donnez-les à la personne à laquelle vous remettez le produit.

Utilisation conforme

L'appareil permet de mesurer l'humidité relative de l'air, la température ambiante et de calculer le point de rosée. La fonction Min/Max intégrée permet d'afficher les plus petites et les plus grandes mesures.

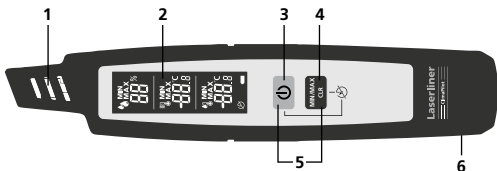
Consignes de sécurité générales

- Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications.
- Il est interdit de modifier la construction de l'instrument.
- Ne pas soumettre l'appareil à une charge mécanique, à des températures considérables ni à des vibrations importantes.

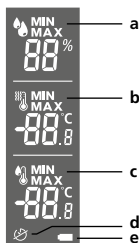
Consignes de sécurité

Concernant la conformité européenne

- Ce produit est conforme aux prescriptions de la directive 2014/30/UE (Compatibilité électromagnétique). Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur <https://packd.li/apj>. Une version papier est disponible gratuitement, sur demande. (Cette mention ne fait pas partie de la déclaration de conformité UE)
- Il faut tenir compte des restrictions des activités par ex. dans les hôpitaux, les avions, les stations-services ou à proximité de personnes portant un stimulateur cardiaque. Les appareils électroniques peuvent être la source ou faire l'objet de risques ou de perturbations.



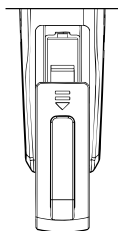
- | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Sonde | 4 Valeurs MAX/MIN |
| 2 Afficheur à cristaux liquides | 5 Arrêt automatique marche/arrêt |
| 3 Interrupteur marche/arrêt | 6 Compartiment à piles (face arrière) |



- a Affichage des Humidité relative de l'air
- b Affichage des Température ambiante
- c Affichage des Température du point de rosée
- d Arrêt automatique
- e Affichage de la batterie

Mise en place et retrait des piles

Ouvrez le compartiment à piles situé au dos du boîtier et insérez 1 pile de 1,5 V LR03 (AAA). Veillez à respecter la polarité. Refermez le couvercle du compartiment à piles. Vous pouvez maintenant mettre l'appareil sous tension. Vous devez mettre l'appareil hors tension avant de retirer les piles.



À chaque changement de lieu de mesure, l'appareil a besoin de 20 minutes de réinitialisation !



Pour les valeurs situées en dehors de la plage de mesure, « HI » « LO » s'affiche à l'écran.

MAX / MIN / CLR

Pour définir les maximales ou minimales pendant une mesure, appuyez, pendant 1 seconde, sur la touche « MAX/MIN » jusqu'à ce que « MAX » ou « MIN » clignote à l'écran. Le mode de mesure normal est enclenché, si aucune des deux fonctions ne clignote à l'écran. Appuyez pendant environ 1 seconde sur la touche „CLR”, pour effacer manuellement les valeurs MIN et MAX. De plus, les valeurs sont automatiquement effacées lors de la mise hors tension.

Arrêt automatique

Le produit passe en mode économie d'énergie au bout de 3 minutes et s'éteint automatiquement. Appuyez simultanément sur les touches Ein-/Aus (marche/arrêt) et MAX/MIN pendant environ 2 secondes pour désactiver la fonction.

Remarques concernant la maintenance et l'entretien

Nettoyer tous les composants avec un chiffon légèrement humide et éviter d'utiliser des produits de nettoyage, des produits à récupérer ou des solvants. Retirer la/les pile(s) avant tout stockage prolongé de l'appareil. Stocker l'appareil à un endroit sec et propre.

Données techniques

Grandeur à mesurer	Humidité relative de l'air Température ambiante Température du point de rosée
Fonctions	MIN/MAX Arrêt automatique
Plage de mesure température ambiante	-10°C ... 50°C
Précision température ambiante	± 1°C
Résolution de la température ambiante	0,1°C
Précision (absolue)	± 2% (20% ... 80%)
Humidité de l'air (relative)	± 3% (<20%, >80%)
Résolution de l'humidité de l'air (relative)	1%
Plage de mesure pour la température du point de rosée	-10°C ... 50°C
Précision de la température du point de rosée	± 1°C
Résolution de la température du point de rosée	0,1°C
Unité de mesure	% RH (humidité relative de l'air) °C (Celsius)
Arrêt automatique	après 3 minutes
Alimentation électrique	1 x 1,5V LR03 (AAA)
Durée de fonctionnement	env. 55 h
Conditions de travail	-10°C ... 50°C, Humidité relative de l'air max. 80% RH, non condensante, Altitude de travail max. de 2000 m au-dessus du niveau moyen de la mer
Conditions de stockage	-20°C ... 60°C, Humidité relative de l'air max. 80% RH, non condensante
Dimensions (L x H x P)	29 x 152 x 20 mm
Poids	54 g (pile incluse)

Sous réserve de modifications techniques. 25W43

Réglementations UE et GB et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne et au Royaume-Uni.

Ce produit, y compris les accessoires et l'emballage, est un appareil électrique qui doit faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement conformément aux directives européennes et du Royaume-Uni sur les anciens appareils électriques et électroniques, les piles et les emballages afin de récupérer les matières premières précieuses. Ne pas jeter les appareils électriques, les batteries et l'emballage avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont tenus de rapporter à un centre public de collecte les piles et les batteries usagées, à un lieu de vente ou au service après-vente technique où elles sont récupérées à titre gratuit. Il faut enlever la pile de l'appareil en faisant attention à ne pas endommager l'appareil en utilisant un outil disponible dans le commerce et la jeter dans une collecte séparée avant de mettre l'appareil au rebut. Pour toute question concernant le retrait de la pile, veuillez contacter le service après-vente de la société UMAREX-LASERLINER.

Veuillez vous renseigner auprès de votre commune sur les points de collecte appropriés et tenez compte des consignes de sécurité et de mise au rebut respectives des points de collecte.

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur

<https://packd.li/ll/apj/in>



Lea atentamente las instrucciones y el libro adjunto de «Garantía e información complementaria», así como toda la información e indicaciones en el enlace de Internet indicado al final de estas instrucciones. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela junto con el producto si cambia de manos.

Uso correcto

El aparato sirve para medir la humedad relativa, la temperatura ambiente y para visualizar el punto de rocío calculado. La función integrada mín./máx. permite visualizar los valores medidos más pequeño y más grande.

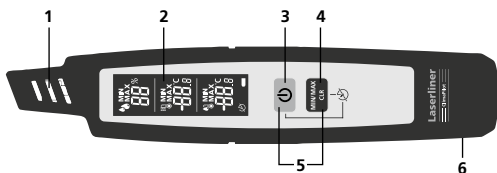
Indicaciones generales de seguridad

- Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones.
- No está permitido modificar la construcción del aparato.
- No exponga el aparato a cargas mecánicas, temperaturas muy elevadas o vibraciones fuertes.

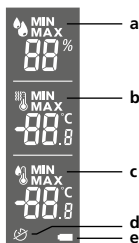
Instrucciones de seguridad

Nota sobre la conformidad con las normas de la UE

- Este producto cumple los requerimientos de la Directiva 2014/30/UE (Compatibilidad Electromagnética). El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en <https://packd.li/apj>. Estaremos encantados de proporcionarle una copia en papel de forma gratuita si lo solicita. (Este aviso no forma parte de la Declaración de conformidad de la UE).
- Es necesario observar las limitaciones de uso locales, por ejemplo en hospitales, aviones, gasolineras o cerca de personas con marcapasos. Se pueden producir efectos peligrosos o interferencias sobre los dispositivos electrónicos o por causa de estos.



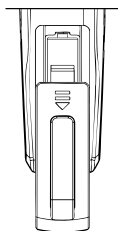
- | | |
|---|--|
| 1 Sensor | 4 Valores MAX/MIN |
| 2 Pantalla LC | 5 Parada automática (ON/OFF) |
| 3 Interruptor de encendido y apagado (ON/OFF) | 6 Compartimento de pilas (en la parte trasera) |



- a** Mostrar Humedad relativa del aire
- b** Mostrar Temperatura ambiente
- c** Mostrar Temperatura del punto de condensación
- d** Parada automática
- e** Carga de la pila

Colocación y retirada de las pilas

Abra el compartimiento de pilas del lado trasero del aparato y coloque la pila de 1,5V LR03 (AAA). Preste atención a la correcta polaridad. Ponga de nuevo la tapa de las pilas. Ya puede encender el dispositivo. Para quitar las pilas, el dispositivo tiene que estar apagado.



¡Cuando cambie el lugar de medición, deje un tiempo de ajuste de 20 minutos!



Si los valores medidos se sitúan fuera de los rangos de medición, en la pantalla se visualiza „HI“ „LO“.

MAX / MIN / CLR

Para determinar los valores de medición máximos o mínimos durante una medición, pulse la tecla „MIN / MAX“ durante aprox. 1 segundo hasta que aparezca „MAX“ o „MIN“ en la pantalla. El modo de medición normal está ajustado si ninguna de las dos funciones parpadea en la pantalla. Los valores MIN y MAX se borran manualmente pulsando la tecla „CLR“ durante aprox. 1 segundo. Además, los valores se borran automáticamente al apagar el aparato.

Parada automática

El producto pasa a la función de ahorro de energía después de 3 minutos y se apaga automáticamente. Pulse simultáneamente el botón de Encendido/Apagado y el botón MAX/MIN durante aprox. 2 segundos para desactivar la función.

Indicaciones sobre el mantenimiento y el cuidado

Limpie todos los componentes con un paño ligeramente humedecido y evite el uso de productos de limpieza, abrasivos y disolventes. Retire la/s pila/s para guardar el aparato por un periodo prolongado. Conserve el aparato en un lugar limpio y seco.

Datos Técnicos

Magnitud	Humedad relativa del aire Temperatura ambiente Temperatura del punto de condensación
Funciones	MÍN/MÁX Parada automática
Rango de medición temperatura ambiente	-10°C ... 50°C
Precisión temperatura ambiente	± 1°C
Resolución de la temperatura ambiente	0,1°C
Precisión (absoluta) Humedad del aire (relativa)	± 2% (20% ... 80%) ± 3% (<20%, >80%)
Resolución de humedad del aire (relativa)	1%
Rango de medición de temperatura del punto de rocío	-10°C ... 50°C
Precisión de la temperatura del punto de rocío	± 1°C
Resolución temperatura del punto de rocío	0,1°C
Unidad de medida	% h.r. (humedad relativa del aire) °C (Centígrados)
Apagado automático	a los 3 minutos
Alimentación	1 x 1,5V LR03 (AAA)
Autonomía de trabajo	aprox. 55 h
Condiciones de trabajo	-10°C ... 50°C, Humedad del aire máx. 80% h.r., no condensante, Altitud de trabajo máx. 2000 m sobre el nivel del mar (nivel normal cero)
Condiciones de almacén	-20°C ... 60°C, Humedad del aire máx. 80% h.r., no condensante
Dimensiones (An x Al x F)	29 x 152 x 20 mm
Peso	54 g (pila incluida)

Salvo modificaciones. 25W43

Disposiciones de la EU y GB y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE y GB.

Este producto, incluidos sus accesorios y embalaje, es un aparato eléctrico que debe ser recogido en un punto de reciclaje de acuerdo con las directivas de Europa y Reino Unido para los aparatos eléctricos y electrónicos, baterías y embalajes usados, con el fin de recuperar las valiosas materias primas. Los aparatos eléctricos, las baterías y el embalaje no se deben tirar a la basura doméstica. Los consumidores están obligados por ley a entregar las pilas y baterías gastadas en un punto de recogida público, en un punto de venta o en el servicio técnico de forma gratuita. La pila se debe extraer del dispositivo sin dañarla con cualquier herramienta común, y desecharla por separado antes de devolver el aparato para su eliminación. Si tiene alguna pregunta sobre la extracción de las pilas, póngase en contacto con el departamento de servicio técnico de UMAREX-LASERLINER.

Por favor, infórmese en su municipio sobre las instalaciones de recogida adecuadas y siga las correspondientes instrucciones de eliminación y seguridad en los puntos de recogida.

Más información detallada y de seguridad en:

<https://packd.li/ll/apj/in>



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, l'opuscolo allegato "Ulteriori informazioni e indicazioni garanzia", nonché le informazioni e le indicazioni più recenti raggiungibili con il link riportato al termine di queste istruzioni. Attenersi alle istruzioni fornite. Conservare questi documenti e consegnarli assieme al prodotto se viene ceduto a terzi.

Uso previsto

Il dispositivo viene utilizzato per misurare l'umidità relativa, la temperatura ambiente e per visualizzare il punto di rugiada calcolato. La funzione min/max integrata consente di visualizzare i valori di misura più piccoli e più grandi.

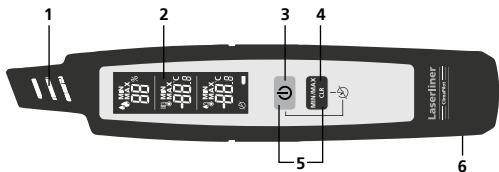
Indicazioni generali di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specifiche.
- La struttura dell'apparecchio non deve essere modificata.
- Non sottoporre l'apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature o forti vibrazioni.

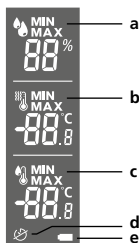
Indicazioni di sicurezza

Nota sulla conformità UE

- Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva 2014/30/UE (compatibilità elettromagnetica). Il testo completo della Dichiarazione di conformità dell'UE è disponibile all'indirizzo <https://packd.li/apj>. Siamo lieti di fornire gratuitamente una copia cartacea su richiesta. (Questa nota non fa parte della Dichiarazione di conformità UE.)
- Rispettare le restrizioni locali all'uso, ad es. in ospedali, a bordo di aerei, in stazioni di servizio o nelle vicinanze di persone portatrici di pacemaker. Presenza di un influsso pericoloso o di un disturbo degli e da parte degli apparecchi elettronici.



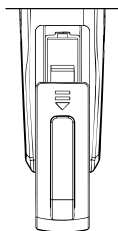
- | | |
|-----------------------|-----------------------------------|
| 1 Sensore | 4 Valori MAX/MIN |
| 2 Display LC | 5 Spegnimento automatico On/Off |
| 3 Interruttore On/Off | 6 Vano batterie (lato posteriore) |



- a Visualizzazione Umidità relativa dell'aria
- b Visualizzazione Temperatura ambiente
- c Visualizzazione Temperatura del punto di rugiada
- d Spegnimento automatico
- e Indicatore della batteria

Inserimento e rimozione delle batterie

Aprire il vano batterie situato sul retro dell'all-ggiamento e inserire 1 batteria da 1,5 V LR03 (AAA). Fare attenzione alla corretta polarità. Riposizionare il coperchio del vano batterie. A questo punto il dispositivo può essere acceso. Prima della rimozione delle batterie, il dispositivo deve essere spento.



Quando si cambia il luogo di misurazione, lasciare al dispositivo un tempo di adattamento di 20 minuti!



Con valori misurati al di fuori del campo di misura, a display viene indicato „HI“ „LO“.

MAX / MIN / CLR

Per determinare i valori massimi o minimi misurati durante una misurazione, premere il pulsante „MIN / MAX“ per circa 1 secondo finché sul display non appare „MAX“ o „MIN“. La modalità di misura normale è impostata quando non lampeggia più nessuna funzione sul display. Premere il pulsante „CLR“ per circa 1 secondo per cancellare manualmente i valori MIN e MAX. Inoltre, i valori vengono cancellati automaticamente quando il dispositivo viene spento.

Spegnimento automatico

Il prodotto passa alla funzione di risparmio energetico dopo 3 minuti e si spegne automaticamente. Premere contemporaneamente il pulsante On/Off e il pulsante MAX/MIN per circa 2 secondi per disattivare la funzione.

Indicazioni per la manutenzione e la cura

Pulire tutti i componenti con un panno leggermente inumidito ed evitare l'impiego di prodotti detergenti, abrasivi e solventi. Rimuovere la batteria/le batterie prima di un immagazzinamento prolungato. Immagazzinare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

Dati tecnici

Grandezza di misura	Umidità relativa dell'aria Temperatura ambiente Temperatura del punto di rugiada
Funzioni	MIN/MAX Spegnimento automatico
Campo di misura temperatura ambiente	-10°C ... 50°C
Precisione temperatura ambiente	± 1°C
Risoluzione temperatura ambiente	0,1°C
Precisione (assoluta) Umidità dell'aria (relativa)	± 2% (20% ... 80%) ± 3% (<20%, >80%)
Risoluzione umidità dell'aria (relativa)	1%
Intervallo di misurazione temperatura del punto di rugiada	-10°C ... 50°C
Precisione temperatura del punto di rugiada	± 1°C
Risoluzione della temperatura del punto di rugiada	0,1°C
Unità di misura	% rH (umidità relativa dell'aria) °C (Celsius)
Spegnimento automatico	dopo 3 minuti
Alimentazione	1 x 1,5V LR03 (AAA)
Durata di esercizio	circa 55 ore
Condizioni di lavoro	-10°C ... 50°C, Umidità dell'aria max. 80% rH, non condensante, Altezza di lavoro max. 2000 m sopra il livello del mare (zero normale)
Condizioni di stoccaggio	-20°C ... 60°C, Umidità dell'aria max. 80% rH, non condensante
Dimensioni (L x H x P)	29 x 152 x 20 mm
Peso	54 g (con batteria)

con riserva di modifiche tecniche. 25W43

Disposizioni valide in UE e Regno unito e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE e del Regno unito.

Questo prodotto, accessori e imballaggio inclusi, è un apparecchio elettrico che deve essere riciclato nel rispetto dell'ambiente secondo le direttive europee e del Regno Unito in materia di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, batterie e imballaggi così da recuperare preziose materie prime.

Gli apparecchi elettrici, le batterie e i materiali di imballaggio non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Gli utilizzatori sono tenuti per legge a consegnare gratuitamente batterie e accumulatori usati presso un centro di raccolta autorizzato, nei punti vendita o all'assistenza tecnica. La batteria può essere rimossa dall'apparecchio senza distruzione utilizzando gli utensili disponibili in commercio. Provvedere alla raccolta separata prima di restituire l'apparecchio per lo smaltimento.

Per domande sulla rimozione della batteria potete rivolgervi al reparto assistenza di UMAREX-LASERLINER.

Informatevi presso il vostro comune sui centri di raccolta autorizzati allo smaltimento e osservare le relative avvertenze per lo smaltimento e la sicurezza nei centri di recupero.

Per ulteriori informazioni e indicazioni di sicurezza:

<https://packd.li/ll/apj/in>



Należy przeczytać w całości instrukcję obsługi, dołączoną broszurę „Zasady gwarancyjne i dodatkowe” oraz aktualne informacje i wskazówki dostępne przez łącze internetowe na końcu niniejszej instrukcji. Niniejszą instrukcję należy zachować, a w przypadku przekazania produktu, wręczyć kolejnemu posiadaczowi.

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie służy do pomiaru wilgotności względnej powietrza, temperatury otoczenia oraz wskazywania obliczonego punktu rosy. Zintegrowana funkcja Min/Max umożliwia wskazywanie najmniejszych i największych wartości pomiarowych.

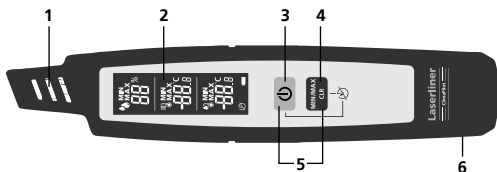
Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Wykorzystywać urządzenie wyłącznie do zastosowania podanego w specyfikacji.
- Nie modyfikować konstrukcji urządzenia.
- Nie należy narażać urządzenia na obciążenia mechaniczne, ekstremalne temperatury oraz silne wibracje.

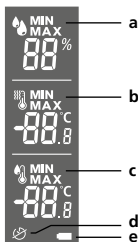
Zasady bezpieczeństwa

Zgodność z przepisami UE

- Niniejszy produkt jest zgodny z wymaganiami dyrektywy 2014/30/UE (w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej). Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem <https://packd.li/apj>. Na życzenie dostępna jest również bezpłatna wersja papierowa. (Niniejsza informacja nie stanowi części deklaracji zgodności UE.)
- Należy zwracać uwagę na lokalne ograniczenia stosowania np. w szpitalach, w samolotach, na stacjach paliw oraz w pobliżu osób z rozrusznikami serca. Występuje możliwość niebezpiecznego oddziaływania lub zakłóceń w urządzeniach elektronicznych i przez urządzenia elektroniczne.



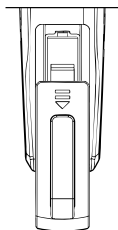
- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 Czujnik | 4 Wartości MAKŚ-/ MIN |
| 2 Wyświetlacz LCD | 5 Automatyczne wyłączenie włączania/wyłączenia |
| 3 Przycisk włączania/ wyłączenia | 6 Komora baterii |



- a Wskazanie Względna wilgotność powietrza
- b Wskazanie Temperatura otoczenia
- c Wskazanie Temperatura punktu rosy
- d Automatyczne wyłączenie
- e Wskaźnik poziomu baterii

Wkładanie i wyjmowanie baterii

Otworzyć komorę baterii z tyłu obudowy i włożyć 1 baterię 1,5V LR03 (AAA). Zwracać uwagę na prawidłową biegunowość. Założyć ponownie pokrywę komory baterii. Teraz można włączyć urządzenie. Przed wyjęciem baterii urządzenie musi być wyłączone.



W przypadku zmiany miejsca pomiaru wymagany jest 20 minutowy czas adaptacji urządzenia!



W przypadku wartości pomiaru poza zakresem pomiaru na wyświetlaczu pokaże się „HI” „LO”.

MAX / MIN / CLR

W celu ustalenia maksymalnych lub minimalnych wartości pomiarowych podczas pomiaru należy przytrzymać wciśnięty przez ok. 1 sekundę przycisk „MIN / MAX” aż do ukazania się „MAX” lub „MIN” na wyświetlaczu. Ustawiony jest normalny tryb pomiaru, jeżeli na wyświetlaczu nie miga żadna z obu tych funkcji. Przytrzymanie przez ok. 1 sekundę wciśniętego przycisku „CLR” powoduje ręczne skasowanie wartości MIN i MAX. Ponadto wartości są automatycznie usuwane po wyłączeniu urządzenia.

Automatyczne wyłączenie

Produkt po 3 minutach aktywuje funkcję oszczędzania energii i wyłącza się automatycznie. Aby wyłączyć tę funkcję, należy przytrzymać wciśnięty jednocześnie przez ok. 2 sekundy przycisk wł./wył. oraz przycisk MAX/MIN.

Wskazówki dotyczące konserwacji i pielęgnacji

Oczyścić wszystkie komponenty lekko zwilżoną ściereczką; unikać stosowania środków czyszczących, środków do szorowania i rozpuszczalników. Przed dłuższym składowaniem wyjąć baterie. Przechowywać urządzenie w czystym, suchym miejscu.

Dane Techniczne

Mierzona wartość	Względna wilgotność powietrza Temperatura otoczenia Temperatura punktu rosy
Funkcje	MIN/MAKS Automatyczne wyłączanie
Zakres pomiaru temperatury otoczenia	-10°C ... 50°C
Dokładność temperatury otoczenia	± 1°C
Rozdzielczość temperatury otoczenia	0,1°C
Dokładność (bezwzględna) Wilgotności powietrza (względna)	± 2% (20% ... 80%) ± 3% (<20%, >80%)
Rozdzielczość wilgotności powietrza (względna)	1%
Zakres pomiaru temperatury punktu rosy	-10°C ... 50°C
Dokładność temperatury punktu rosy	± 1°C
Rozdzielczość temperatury punktu rosy	0,1°C
Jednostka miary	% rH (wilgotność względna) °C (Celsjusza)
Automatyczne wyłączanie	po 3 minutach
Pobór mocy	1 x 1,5V LR03 (AAA)
Czas pracy baterie	ok. 55 godzin
Warunki pracy	-10°C ... 50°C, Wilgotność powietrza maks. 80% wilgotności względnej, bez skraplania, Wysokość robocza maks. 2000 m nad punktem zerowym normalnym
Warunki przechowywania	-20°C ... 60°C, Wilgotność powietrza maks. 80% wilgotności względnej, bez skraplania
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	29 x 152 x 20 mm
Masa	54 g (z baterią)

Zmiany zastrzeżone. 25W43

Przepisy UE i UK oraz utylizacja

Urządzenie spełnia wszelkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE i UK.

Ten produkt, wraz z akcesoriami i opakowaniem, jest urządzeniem elektrycznym, które należy poddać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska, zgodnie z dyrektywami europejskimi i brytyjskimi dotyczącymi zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i opakowań, w celu odzyskania cennych surowców.

Urządzenia elektryczne, baterie i opakowania nie należą do odpadów domowych. Konsumenci są prawnie zobowiązani do bezpłatnego zwrotu zużytych baterii i akumulatorów do publicznego punktu zbiórki, punktu sprzedaży lub technicznego działu obsługi klienta. Przed oddaniem urządzenia do utylizacji należy wyjąć baterię z urządzenia przy użyciu dostępnych na rynku narzędzi, uważając, aby jej nie zniszczyć, po czym oddać ją do oddzielnej zbiórki. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących wyjmowania baterii należy skontaktować się z działem serwisu UMAREX-LASERLINER. Należy skontaktować się z gminą w celu uzyskania informacji na temat odpowiednich zakładów utylizacji i przestrzegać odpowiednich instrukcji dotyczących utylizacji i bezpieczeństwa w punktach zbiórki.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz:

<https://packd.li/ll/apj/in>



Lue käyttöohje, oheinen lisälehti „Takuu- ja muut ohjeet” sekä tämän käyttöohjeen lopussa olevan linkin kautta löytyvät ohjeet ja tiedot kokonaan. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne tuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

Käyttötarkoitus

Laitetta käytetään suhteellisen kosteuden ja ympäristön lämpötilan mittaamiseen sekä lasketun kastepisteen näyttämiseen. Integroitu min/max-toiminto mahdollistaa pienimpien ja suurimpien mittausarvojen näyttämisen.

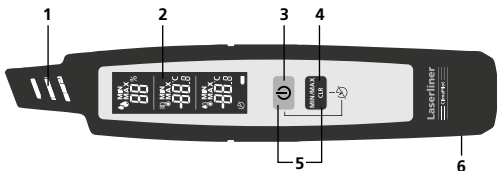
Yleiset turvallisuusohjeet

- Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti.
- Laitteen rakenteeseen ei saa tehdä muutoksia.
- Älä aseta laitetta mekaanisen kuorman, korkean lämpötilan tai voimakkaan värin aiheuttaman rasituksen alaiseksi.

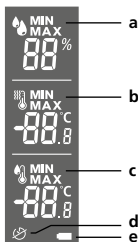
Turvallisuusohjeet

Huomautus EU-vaatimustenmukaisuudesta

- Tämä tuote täyttää direktiivin 2014/30/EU (sähkömagneettinen yhteensopivuus) vaatimukset. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla osoitteessa <https://packd.li/apj>. Toimitamme mielellämme paperikopion pyynnöstä maksutta. (Tämä huomautus ei ole osa EU-vaatimustenmukaisuusvakuutusta).
- Huomaa käyttörajoitukset esim. sairaaloissa, lentokoneissa, huoltoasemilla ja sydäntahdistimia käyttävien henkilöiden läheisyydessä. Säteilyllä voi olla vaarallisia vaikutuksia sähköisissä laitteissa tai se voi aiheuttaa niihin häiriöitä.



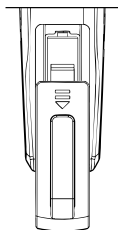
- | | |
|-----------------|-------------------------------|
| 1 Anturi | 4 MAX-/ MIN-arvojen |
| 2 LC-näyttö | 5 Automaattinen |
| 3 On/off-kytkin | virrankatkaisu on/off |
| | 6 Paristolokero (takasivulla) |



- a Näyttö Suhteellinen ilmankosteus
- b Näyttö Ympäristölämpötila
- c Näyttö Kastepistelämpötila
- d Automaattinen virrankatkaisu
- e Akun ilmaisin

Paristojen asettaminen ja poistaminen

Avaa kotelon takasivulla sijaitseva paristolokero ja aseta sisään yksi 1,5 V LR03 (AAA) paristo. Huomaa napaisuus. Aseta paristolokeron kansi takaisin paikalleen. Nyt laitteeseen voi kytkeä virran päälle. Laitteen tulee olla kytketty pois päältä ennen paristojen poistamista.



Kun vaihdat mittauskohtaa, anna laitteelle 20 minuutin säätymisaikaa!



Näyttöön tulee HI tai LO, jos mitattu arvo on mittaustalueen ulkopuolella.

MAX / MIN / CLR

Katso mittausjakson aikana esiintyneet maksimi- ja minimilämpötila painamalla "MAX/MIN" -näppäintä, kunnes vastaava "MAX"- tai "MIN"-arvo tulee näyttöön. Normaali mittaustoiminto on asetettuna, kun näytössä ei vilku mikään toiminto. Paina "CLR"-painiketta noin 1 sekunnin ajan poistaaksesi MIN- ja MAX-arvot manuaalisesti. Lisäksi arvot poistetaan automaattisesti, kun laite kytketään pois päältä.

Automaattinen virrankatkaisu

Laite siirtyy energiansäästötoimintoon 3 minuutin kuluttua ja sammuu automaattisesti. Paina virtapainiketta ja MAX/MIN-painiketta samanaikaisesti noin 2 sekunnin ajan toiminnon poistamiseksi käytöstä.

Ohjeet huoltoa ja hoitoa varten

Puhdista kaikki osat nihkeällä kankaalla. Älä käytä pesu- tai hankausaineita äläkä liuottimia. Ota paristo(t) pois laitteesta pitkän säilytyksen ajaksi. Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Tekniset tiedot

Mittaussuure	Suhteellinen ilmankosteus Ympäristölämpötila Kastepistelämpötila
Toiminnot	MIN/MAKS Automaattinen virrankatkaisu
Ympäristölämpötilan mittaussalue	-10°C ... 50°C
Ympäristölämpötilan tarkkuus	± 1°C
Ympäristön lämpötilan resoluutio	0,1°C
Ilmankosteuden (suhteellinen) Tarkkuus (absoluuttinen)	± 2% (20% ... 80%) ± 3% (<20%, >80%)
Ilmankosteuden tarkkuus (suhteellinen)	1%
Kastepistelämpötilan mittaussalue	-10°C ... 50°C
Kastepistelämpötilan tarkkuus	± 1°C
Kastepistelämpötilan resoluutio	0,1°C
Mittayksikkö	% rH (suhteellinen ilmankosteus) °C (Celsius)
Automaattinen virrankatkaisu	3 minuutin kuluttua
Virransyöttö	1 x 1,5V LR03 (AAA)
Paristojen käyttöikä	n. 55 h
Käyttöympäristö	-10°C ... 50°C, Ilmankosteus maks. 80% RH, ei kondensoituva, Asennuskorkeus maks. 2000 m merenpinnasta
Varastointiolosuhteet	-20°C ... 60°C, Ilmankosteus maks. 80% RH, ei kondensoituva
Mitat (L x K x S)	29 x 152 x 20 mm
Paino	54 g (sis. pariston)

Tekniset muutokset mahdollisia. 25W43

EU- ja UK-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EU:n alueella ja UK:ssa tapahtuvaa vapaata tavaranvaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote, lisävarusteet ja pakkaukset mukaan lukien, on sähkölaite, joka eurooppaolaisten ja UK:n sähkö- ja elektroniikkaromua, akkuja ja pakkauksia koskevien direktiivien mukaisesti on kierrätettävä ympäristöystävällisellä tavalla arvokkaiden raaka-aineiden talteenottamiseksi. Paristo tulee poistaa laitteesta jollakin tavanomaisella työkalulla paristoa vahingoittamatta. Sähkölaitteet, paristot ja pakkaukset eivät ole sekajätettä. Kuluttaja on lain mukaan velvollinen palauttamaan käytetyt paristot ja akut veloituksetta yleiseen keräyspisteeseen, myyjälle tai tekniseen asiakaspalveluun. Paristo tulee poistaa laitteesta jollakin tavanomaisella työkalulla paristoa vahingoittamatta. Paristo tulee ottaa talteen erikseen ennen laitteen toimittamista hävitettäväksi. Jos sinulla on pariston poistamisesta kysyttävää, ota yhteys UMAREX-LASERLINER-huoltoon.

Saat kierrättämistä koskevia lisätietoja paikkakuntasi ympäristökeskuksesta. Noudata keräyspisteen antamia hävittämisen ja turvallisuusohjeita.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

<https://packd.li/ll/apj/in>



Leia completamente as instruções de uso, o caderno anexo „Indicações adicionais e sobre a garantia“, assim como as informações e indicações atuais na ligação de Internet, que se encontra no fim destas instruções. Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao produto se o entregar a alguém.

Utilização correta

O aparelho é utilizado para a medição da humidade relativa do ar, da temperatura ambiente e para a indicação do ponto de condensação calculado. A função Mín. /Máx. integrada permite a indicação dos valores de medição mínimos e máximos.

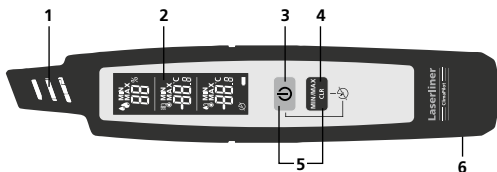
Indicações gerais de segurança

- Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações.
- Não é permitido alterar a construção do aparelho.
- Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas ou vibrações fortes.

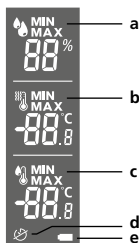
Indicações de segurança

Indicação relativa à conformidade da UE

- Este produto está em conformidade com os requisitos da Diretiva 2014/30/UE (Compatibilidade Eletromagnética). O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em <https://packd.li/apj>. Mediante solicitação, disponibilizamos gratuitamente uma versão em papel. (Esta indicação não faz parte da declaração de conformidade da UE.)
- Observar limitações operacionais locais, como p. ex. em hospitais, aviões, estações de serviço, ou perto de pessoas com pacemakers. Existe a possibilidade de uma influência ou perturbação perigosa de aparelhos eletrónicos e devido a aparelhos eletrónicos.



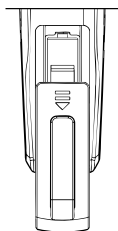
- | | |
|---------------------------------|--|
| 1 Sensor | 4 Valores MAX/MIN |
| 2 Visor LC | 5 Desconexão automática ligar/desligar |
| 3 Interruptor de ligar/desligar | 6 Compartimento da pilha (traseira) |



- a Indicação Humidade relativa do ar
- b Indicação Temperatura ambiente
- c Indicação Temperatura do ponto de condensação
- d Desconexão automática
- e Indicador do estado da pilha

Colocar e retirar as pilhas

Abra o compartimento de pilhas na parte traseira da caixa e insira as 1 x 1,5V LR03 (AAA). Observe a polaridade correta. Volte a colocar a tampa do compartimento de pilhas. A seguir o aparelho pode ser ligado. Antes de retirar as pilhas é preciso desligar o aparelho.



Ao mudar o local de medição, considere um tempo de adaptação de 20 minutos para o aparelho!



Se houver valores de medição fora das margens de medição, no visor é indicado „HI“ „LO“.

MAX / MIN / CLR

Para determinar os valores máximos ou mínimos durante uma medição, pressione a tecla “MÍN / MÁX” durante aproximadamente 1 segundo, até que “MÁX” ou “MÍN” apareça no visor. O modo de medição normal está ajustado quando nenhuma das funções piscar no visor. Pressionando a tecla “CLR” durante aproximadamente 1 segundo, os valores MÍN. e MÁX. são apagados manualmente. Além disso, os valores são automaticamente excluídos quando o dispositivo é desligado.

Desconexão automática

O produto muda após 3 minutos para a função de poupança de energia e desliga-se automaticamente. Pressione simultaneamente os botões Ligar/Desligar e MÁX. / MÍN. durante cerca de 2 segundos para desativar a função.

Indicações sobre manutenção e conservação

Limpe todos os componentes com um pano levemente húmido e evite usar produtos de limpeza, produtos abrasivos e solventes. Remova a/s pilha/s antes de um armazenamento prolongado. Armazene o aparelho num lugar limpo e seco.

Dados técnicos

Grandeza a medir	Humidade relativa do ar Temperatura ambiente Temperatura do ponto de condensação
Funções	MÍN/MÁX Desconexão automática
Margem de medição temperatura ambiente	-10°C ... 50°C
Precisão temperatura ambiente	± 1°C
Resolução temperatura ambiente	0,1°C
Precisão (absoluta)	± 2% (20% ... 80%)
Humidade do ar (relativa)	± 3% (<20%, >80%)
Resolução humidade do ar (relativa)	1%
Margem de medição temperatura do ponto de condensação	-10°C ... 50°C
Precisão temperatura do ponto de condensação	± 1°C
Resolução temperatura do ponto de condensação	0,1°C
Unidade de medição	% rH (humidade relativa do ar) °C (Celsius)
Desconexão automática	após 3 minutos
Abastecimento de corrente	1 x 1,5V LR03 (AAA)
Duração operacional	aprox. 55 horas
Condições de trabalho	-10°C ... 50°C, Humidade de ar máx. 80% rH, sem condensação, Altura de trabalho máx. de 2000 m em relação ao NM (nível do mar)
Condições de armazenamento	-20°C ... 60°C, Humidade de ar máx. 80% rH, sem condensação
Dimensões (L x A x P)	29 x 152 x 20 mm
Peso	54 g (incl. pilha)

Sujeito a alterações técnicas. 25W43

Disposições da UE e do Reino Unido e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE e do Reino Unido.

Este produto, incluindo acessórios e embalagens, é um aparelho elétrico que tem de ser reciclado de forma ecológica, de acordo com as diretivas europeias e britânicas sobre aparelhos elétricos e eletrónicos usados, pilhas e embalagens, a fim de recuperar matérias-primas com valor. Aparelhos elétricos, pilhas e embalagens não devem ser colocados no lixo doméstico. Os consumidores são legalmente obrigados a devolver gratuitamente pilhas e baterias usadas a um ponto de recolha público, a um ponto de venda ou à assistência técnica. A pilha deve ser retirada do aparelho com uma ferramenta convencional, sem o destruir, e entregue a uma recolha separada antes de o aparelho ser devolvido para eliminação. Se tiver alguma dúvida sobre a remoção da pilha, contacte o departamento de assistência da UMAREX-LASERLINER.

Contacte o seu município para obter informações sobre instalações de eliminação adequadas e observe as respetivas indicações de eliminação e segurança nos pontos de recolha.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em:

<https://packd.li/ll/apj/in>



Läs igenom hela bruksanvisningen, det medföljande häftet "Garanti- och tilläggsanvisningar" samt aktuell information och anvisningar på internetlänken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. Detta dokument ska behållas och medfölja produkten om den lämnas vidare.

Avsedd användning

Enheten är till för att mäta relativ luftfuktighet, omgivningstemperatur samt för att visa beräknad daggpunk. Den integrerade min/max-funktionen möjliggör visning av de minsta och största uppmätta värdena.

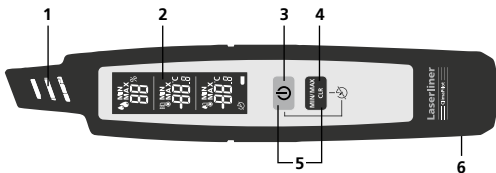
Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.
- Det är inte tillåtet att förändra enhetens konstruktion.
- Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer eller kraftiga vibrationer.

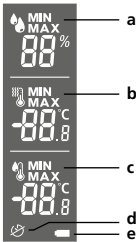
Säkerhetsföreskrifter

EU-försäkran om överensstämmelse

- Den här produkten motsvarar kraven i EU:s riktlinje 2014/30/EU (elektromagnetisk kompatibilitet). Den fullständiga texten i EU-försäkran om överensstämmelse finns på <https://packd.li/apj> abrufbar. Vi tillhandahåller gärna en gratis pappersutgåva på begäran. (Denna information är inte en del av EU-försäkran om överensstämmelse.)
- Lokala driftsbegränsningar, t.ex. på sjukhus, flygplan, bensinstationer eller i närheten av personer med pacemaker ska beaktas. Det är möjligt att det kan ha en farlig påverkan på eller störa elektroniska apparater.



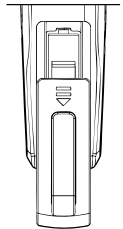
- | | |
|----------------|---------------------------------|
| 1 Sensor | 4 MAX-/MIN-värden |
| 2 LC-skärm | 5 PÅ-/AV-Automatisk avstängning |
| 3 PÅ-/AV-knapp | 6 Batterifack (baksida) |



- a Indikering Relativ luftfuktighet
- b Indikering Omgivningstemperatur
- c Indikering Daggpunktstemperatur
- d Automatisk avstängning
- e Batteriindikator

Sätta i och ta ur batterierna

Öppna batterifacket på husets baksida och sätt i 1 batteri 1,5V LR03 (AAA). Se till att vända polerna rätt. Sätt på batterilocket igen. Enheten kan nu slås på. Enheten måste stängas av innan batterierna tas ur.



Enheten behöver en anpassningstid på 20 minuter vid ändring av mätplats!



Vid mätvärden utanför mätområdet visas „HI“ „LO“.

MAX / MIN / CLR

Håll knappen "MIN/MAX" intryckt ca 1 sekund för att fastställa det maximala resp. minimala mätvärdet under en mätning, tills "MAX" resp. "MIN" visas på displayen. Det normala mätläget är inställt, om ingen av de två funktionerna blinkar på displayen. Genom att trycka in knappen "CLR" ca 1 sekund raderas MIN- och MAX-värdena manuellt. Dessutom raderas värdena automatiskt när apparaten stängs av.

Automatisk avstängning

Efter 3 minuter övergår produkten till energisparfunktionen och stängs av automatiskt. Tryck samtidigt in av-/på-knappen och MAX-/MIN-knappen i 2 sekunder för att avaktivera funktionen.

Anvisningar för underhåll och skötsel

Rengör alla komponenter med en lätt fuktad trasa och undvik användning av puts-, skur- och lösningsmedel. Ta ur batterierna före längre förvaring. Förvara apparaten på en ren och torr plats.

Tekniska data

Mätstorhet	Relativ luftfuktighet Omgivningstemperatur Daggpunktstemperatur
Funktioner	MIN/MAX Automatisk avstängning
Mätområde omgivningstemperatur	-10°C ... 50°C
Noggrannhet omgivningstemperatur	± 1°C
Upplösning omgivningstemperatur	0,1°C
Noggrannhet (absolut)	± 2% (20% ... 80%)
Luftfuktighet (relativ)	± 3% (<20%, >80%)
Upplösning för luftfuktighet (relativ)	1%
Mätområde daggpunktstemperatur	-10°C ... 50°C
Noggrannhet daggpunktstemperatur	± 1°C
Upplösning aggpunktstemperatur	0,1°C
Måttenhet	% RH (relativ luftfuktighet) °C (Celsius)
Automatisk avstängning	efter 3 minuter
Strömförsörjning	1 x 1,5V LR03 (AAA)
Användningstid	cirka 55 timmar
Arbetsbetingelser	-10°C ... 50°C, Luftfuktighet max. 80% rH, icke-kondenserande, Arbetshöjd max. 2000 m över havet
Förvaringsbetingelser	-20°C ... 60°C, Luftfuktighet max. 80% rH, icke-kondenserande
Mått (B x H x D)	29 x 152 x 20 mm
Vikt	54 g (inklusive batteri)

Med reservation för tekniska ändringar. 25W43

EU och EK-bestämmelser och kassering

Enheten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU och UK.

Denna produkt, inklusive tillbehör och förpackning, är en elektronisk enhet, som enligt de europeiska och brittiska direktiven för gammal elektrisk och elektronisk utrustning, måste återvinnas på ett miljövänligt sätt för att ta tillvara på värdefulla råvaror. Elektriska enheter, batterier och förpackningar får inte slängas i hushållssoporna. Konsumenter är enligt lag skyldiga att lämna gamla batterier och uppladdningsbara batterier till en återvinningsstation, butik eller teknisk kundtjänst.

Batteriet ska tas ur enheten med ett vanligt verktyg utan att det förstörs och läggas i en separat samling innan enheten återlämnas för avfallshantering. Om du har några frågor om att ta ur batteriet, kontakta serviceavdelningen för UMAREX-LASERLINER.

Informera dig hos din kommun om avfallshanteringsplatser och observera avfallshanterings- och säkerhetsinstruktioner på inlämningsplatsen.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

<https://packd.li/ll/apj/in>



Les fullstendig gjennom bruksanvisningen, det vedlagte heftet «Garanti- og tilleggsinformasjon» samt den aktuelle informasjonen og opplysningene i internett-linken ved enden av denne bruksanvisningen. Følg anvisningene som gis der. Disse dokumentene må oppbevares og leveres med dersom produktet gis videre.

Tiltenkt bruk

Instrumentet tjener til måling av relativ luftfuktighet, omgivelsestemperatur samt til indikering av beregnet duggpunkt. Den integrerte min/maks-funksjonen gjør det mulig å vise de minste og største måleverdiene.

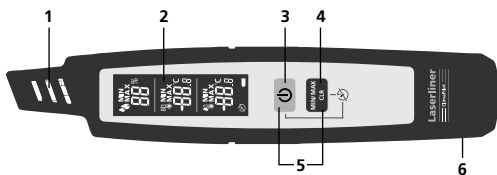
Generelle sikkerhetsinstrukser

- Bruk instrumentet utelukkende slik det er definert i kapittel Bruksformål og innenfor spesifikasjonene.
- Det må ikke foretas konstruksjonsmessige endringer på apparatet.
- Apparatet må ikke utsettes for mekanisk belastning, ekstreme temperaturer eller sterke vibrasjoner.

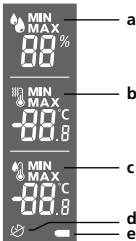
Sikkerhetsinstrukser

Merknad om EU-samsvar

- Dette produktet oppfyller kravene i direktiv 2014/30/EU (elektromagnetisk kompatibilitet). Fullstendig ordlyd i EUs samsvarserklæring finnes på <https://packd.li/apj>. Papirutgaven kan vi sende kostnadsfritt på forespørsel. (Denne informasjonen er ikke en del av EUs samsvarserklæring.)
- Vær oppmerksom på lokale innskrenkninger når det gjelder drift, eksempelvis på sykehus, i fly, på bensinstasjoner eller i nærheten av personer med pacemaker. Farlig interferens eller forstyrrelse av elektroniske enheter er mulig.



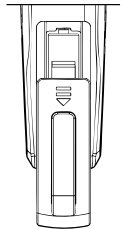
- | | |
|-------------------|---------------------------------|
| 1 Sensor | 4 MAX-/ MIN-verdiene |
| 2 LC-display | 5 På- / Av-Automatisk utkobling |
| 3 På- / Av-bryter | 6 Batterirom (bakside) |



- a Visning av Relativ luftfuktighet
- b Visning av Omgivelsestemperatur
- c Visning av Duggpunkttemperatur
- d Automatisk utkobling
- e Batterivisning

Sette inn og ta ut batteriene

Åpne batterirommet på baksiden av apparatet og sett inn 1 x 1,5V LR03 (AAA) batterier. Sjekk at polariteten er korrekt. Sett på lokket til batterirommet igjen. Nå kan batteriet slås på. Før batteriene tas ut, må instrumentet slås av.



La apparatet tilpasse seg i 20 minutter ved bytte av målested!



Ved måleverdier som ligger utenfor måleområdet, vises «HI» «LO» i displayet.

MAX / MIN / CLR

For å registrere maksimale og minimale måleverdier under en måling, hold inne «MIN / MAX»-knappen i ca. 1 sekund til «MAX» eller «MIN» vises i displayet. Normal målemodus er aktivert når ingen av de to funksjonene blinker i displayet. Ved å trykke på knappen «CL» i 1 sekund slettes MIN- og MAX-verdiene manuelt. I tillegg slettes verdiene automatisk når enheten slås av.

Automatisk utkobling

Etter 3 minutter bytter apparatet til sparemodus og slår seg automatisk av. Hold inne AV/PÅ-knappen og MAX-/MIN-knappen samtidig i omtrent 2 sekunder for å slå av funksjonen.

Informasjon om vedlikehold og pleie

Rengjør alle komponenter med en lett fuktet klut. Unngå bruk av pusse-, skurre- og løsemidler. Ta ut batteriet/batteriene før lengre lagring. Oppbevar apparatet på et rent og tørt sted.

Tekniske data

Målbar størrelse	Relativ luftfuktighet Omgivelsestemperatur Duggpunkttemperatur
Funksjoner	MIN/MAX Automatisk utkobling
Måleområde omgivelsestemperatur	-10°C ... 50°C
Nøyaktighet omgivelsestemperatur	± 1°C
Oppløsning omgivelsestemperatur	0,1°C
Nøyaktighet (absolutt)	± 2% (20% ... 80%)
Luftfuktighet (relativ)	± 3% (<20%, >80%)
Oppløsning luftfuktighet (relativ)	1%
Måleområde duggpunkttemperatur	-10°C ... 50°C
Nøyaktighet duggpunkttemperatur	± 1°C
Oppløsning duggpunktstemperatur	0,1°C
Måleenhet	% rH (relativ luftfuktighet) °C (Celsius)
Automatisk utkobling	etter 3 minutter
Strømforsyning	1 x 1,5V LR03 (AAA)
Driftstid	ca. 55 timer
Arbeidsbetingelser	-10°C ... 50°C, Luftfuktighet maks. 80% rH, ikke kondenserende, Arbeidshøyde maks. 2000 m.o.h.
Lagringsbetingelser	-20°C ... 60°C, Luftfuktighet maks. 80% rH, ikke kondenserende
Mål (B x H x D)	29 x 152 x 20 mm
Vekt	54 g (inkl. batteri)

Med forbehold om tekniske endringer. 25W43

EU- og UK-bestemmelser og avfallshåndtering

Instrumentet oppfyller alle relevante normer for fri varehandel innenfor EU og UK.

Dette produktet, inkludert tilbehør og emballasje, er et elektrisk apparat som i henhold til europeiske og britiske direktiver om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr, batterier og emballasje, må resirkuleres på en miljømessig forsvarlig måte for å gjenvinne verdifulle råvarer. Elektriske apparater, batterier og emballasje skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Forbrukere er lovpålagt å levere inn brukte batterier og akkumulatorer gratis på et offentlig innsamlingssted, på et salgssted eller til teknisk kundeservice. Batteriet skal tas ut av apparatet med verktøy som er vanlig i handelen uten at det ødelegges og tilføres et kildesorteringsanlegg, før du returnerer apparatet til avfallshåndtering. Ved spørsmål om å ta ut batteriet, kan serviceavdelingen til UMAREX-LASERLINER kontaktes.

Ta kontakt med din kommune for å få informasjon om egnede avfallshåndteringssteder og følg de respektive avfallshåndterings- og sikkerhetsinstruksene på innsamlingsstedene.

Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på:

<https://packd.li/ll/apj/in>



Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan ,Garanti ve Ek Uyarılar' defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan İnternet link'i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belgelerin ürünün muhafaza edilmesi ve başkalarına verilmesi durumunda beraberinde verilmesi gerekmektedir.

Amacına uygun kullanım

Cihaz, bağıl hava nemini ve ortam sıcaklığını ölçmek ve hesaplanan çiğlenme noktasını göstermek amacıyla kullanılmaktadır. Entegre Min/Max özelliği, en düşük ve en yüksek ölçüm değerlerinin görüntülenmesini sağlar.

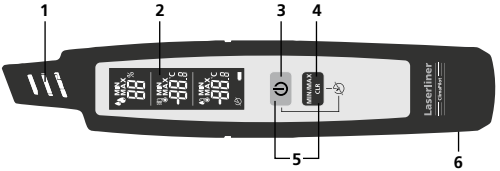
Genel güvenlik bilgileri

- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Yapısal açıdan cihazın değiştirilmesi yasaktır.
- Cihazı mekanik yüklere, aşırı sıcaklıklara veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.

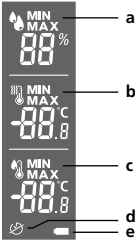
Emniyet Direktifleri

AB Uygunluk Bilgisi

- Bu ürün, 2014/30/AB Direktifi'nin (Elektromanyetik Uyumluluk) gereklerini karşılar. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metnine <https://packd.li/apj> adresinden erişilebilmektedir. Beyanın basılı bir kopyası isteğe bağlı olarak ücretsiz şekilde tarafımızdan sağlanabilir. (Bu açıklama, AB Uygunluk Beyanı'nın bir parçası değildir.)
- Mekansal kullanım kısıtlamalarının, örn. hastanelerde, uçaklarda, benzin istasyonlarında veya kalp pili taşıyan insanlın yakınında, dikkate alınması gerekmektedir. Elektronik cihazların ve elektronik cihazlardan dolayı bunların tehlikeli boyutta etkilenmeleri veya arızalanmaları mümkündür.



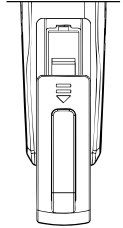
- | | |
|-------------------------|---------------------------------|
| 1 Sensör | 4 MAX / MIN değerleri |
| 2 LC Ekran | 5 Açma / Kapama otomatik kapama |
| 3 Açma / Kapama şalteri | 6 Pil yuvası (arka yüzü) |



- a Göstergesi Bağıl hava nemi
- b Göstergesi Çevre ısısı
- c Göstergesi Yoğuşma noktası sıcaklığı
- d Otomatik kapama
- e Pil göstergesi

Pillerin takılması ve çıkartılması

Gövdenin arkasında bulunan pil yuvası kapağını açınız ve içine 1 adet 1,5V LR03 (AAA) pil yerleştiriniz. Bu esnada doğru kutuplanmaya dikkat ediniz. Pil yuvası kapağını tekrar yerine takınız. Cihaz şimdi çalıştırılabilir. Pillerin çıkartılmasından önce cihazın kapatılması gerekmektedir.



Ölçüm konumu değiştirildiğinde cihazın ortama uyum sağlaması için 20 dakika bekleyiniz.



Ölçüm alanları dışında kalan ölçüm değerleri tespitinde ekranda „HI“ „LO“ gösterilir

MAX / MIN / CLR

Bir ölçüm esnasında maksimum ya da minimum ölçüm değerini belirlemek için ekran üzerinde “MAX” ya da “MIN” belirene kadar 1 saniye boyunca “MIN / MAX” tuşuna basınız. Ekranda herhangi bir fonksiyon yanıp sönmüyor ise normal ölçüm modu ayarlıdır. “CLR” tuşuna yaklaşık 1 saniye basılı tutulduğunda MIN ve MAX değerleri manuel olarak silinir. Ayrıca, cihaz kapatıldığında değerler otomatik olarak silinir.

Otomatik kapama

Ürün, 3 dakika sonra enerji tasarrufu moduna geçer ve ardından otomatik olarak kapanır. Bu işlevi devre dışı bırakmak için Açma/ Kapama tuşu ile MAX/MIN tuşuna yaklaşık 2 saniye boyunca aynı anda basınız.

Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin ve temizlik, ovalama ve çözücü maddelerinin kullanımından kaçının. Uzun süreli bir depolama öncesinde bataryaları çıkarınız. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

Teknik özellikler

Ölçüm boyutu	Bağıl hava nemi Çevre ısısı Yoğuşma noktası sıcaklığı
Fonksiyonlar	MIN/MAKS Otomatik kapama
Çevre sıcaklığı ölçüm aralığı	-10°C ... 50°C
Çevre sıcaklığı hassasiyeti	± 1°C
Çevre sıcaklığı çözünürlüğü	0,1°C
Hassasiyet (mutlak)	± 2% (20% ... 80%)
Hava nemi (bağıl)	± 3% (<20%, >80%)
Hava nemi çözünürlüğü (bağıl)	1%
Çiğ noktası sıcaklığı ölçüm aralığı	-10°C ... 50°C
Çiğ noktası sıcaklığı hassasiyeti	± 1°C
Çiğ noktası sıcaklığı çözünürlüğü	0,1°C
Ölçü birimi	% rH (bağıl hava nemi) °C (Celsius)
Otomatik kapama	3 dakika sonra
Elektrik beslemesi	1 x 1,5V LR03 (AAA)
Kullanım süresi	yak. 55 saat
Çalıştırma şartları	-10°C ... 50°C, Hava nemi maks. 80% rH, yoğuşmasız, Çalışma yükseklik maks. 2000 m normal sıfır üzeri
Saklama koşulları	-20°C ... 60°C, Hava nemi maks. 80% rH, yoğuşmasız
Ebatlar (G x Y x D)	29 x 152 x 20 mm
Ağırlık	54 g (pil dahil)

Teknik değişiklikler saklıdır. 25W43

AB ve UK Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB ve UK dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün, ekipmanları ve ambalajı da dahil, değerli hammaddelerin geri kazanılması için atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, piller ve ambalajlarla ilgili Avrupa ve BK yönetmeliklerine uygun olarak çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüştürülmesi gereken elektrikli bir cihazdır. Elektronik cihazlar, piller ve ambalaj evsel atık mahiyetinde değildir. Tüketiciler kullanılmış pilleri ve aküleri resmi atık biriktirme merkezine, satış yerine veya teknik müşteri servisine ücretsiz olarak geri vermekle yasal olarak yükümlüdürler. Cihaz bertaraf edilmeden pili normal takımlarla tahrip edilmeden cihazdan çıkartılmalı ve ayrı olarak atık biriktirme merkezine verilmelidir. Pili çıkartılmasıyla ilgili sorularınız varsa lütfen UMAREX-LASERLINER servis bölümüne başvurunuz.

Lütfen belediyenizden ilgili atık bertaraf kurumları hakkında bilgi alınız ve atık toplama yerlerinin ilgili bertaraf ve emniyet uyarılarını dikkate alınız.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

<https://packd.li/ll/apj/in>



Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения“, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Данные документы следует сохранить и в случае передачи изделия передать новому пользователю.

Использование по назначению

Прибор предназначен для измерения относительной влажности воздуха и температуры окружающей среды, а также для индикации рассчитанной точки росы. Интегрированная функция "MAX/MIN" дает возможность отображать минимальные и максимальные измеренные значения.

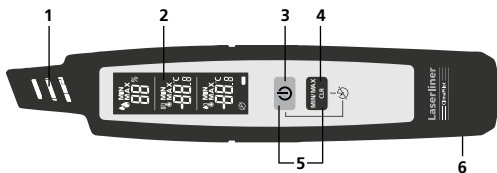
Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Внесение изменений в конструкцию прибора не допускается.
- Не подвергать прибор действию механических нагрузок, повышенных температур или мощных вибраций.

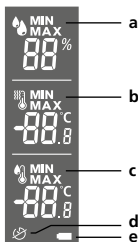
Правила техники безопасности

Указание о совместимости с нормами ЕС

- Это изделие соответствует требованиям Директивы 2014/30/EU (электромагнитная совместимость). Полный текст Заявления о соответствии нормам ЕС приведен по адресу <https://packd.li/apj>. Распечатанный документ мы предоставим бесплатно по запросу. (Это указание не является частью Заявления о соответствии нормам ЕС).
- Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами. В таких условиях существует возможность опасного воздействия или возникновения помех от и для электронных приборов.



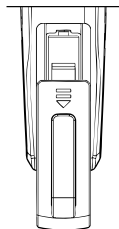
- | | |
|----------------------------|--|
| 1 Сенсор | 4 MAX/MIN значений |
| 2 ЖК дисплей | 5 Автоматическое отключение Вкл. / Выкл. |
| 3 Выключатель Вкл. / Выкл. | 6 Батарейный отсек (сзади) |



- a Индикация Относительная влажность воздуха
- b Индикация Температура окружающей среды
- c Индикация Точка росы
- d Автоматическое отключение
- e Индикатор уровня заряда батареи

Установка и извлечение элемента питания

Откройте отсек для элементов питания с обратной стороны корпуса и установите 1 элемент питания 1,5 В LR03 (AAA). При этом необходимо соблюдать полярность. Закройте отсек для элементов питания крышкой. Теперь прибор можно включить. Перед тем как извлечь элементы питания, прибор следует выключить.



При изменении места измерения необходимо выждать 20 минут для адаптации!



Если результаты измерений оказываются вне допустимых пределов измерений, на дисплее появляются буквы „HI“ „LO“.

MAX / MIN / CLR

Для определения максимального или минимального результата измерения во время измерения необходимо нажать кнопку "MIN / MAX" и удерживать ее ок. 1 секунды, чтобы на экране дисплея появился сигнал "MAX" или "MIN". Переключение в нормальный режим измерения происходит, когда на экране не появляется ни один из этих сигналов. Чтобы удалить значения "MIN" и "MAX", нажмите кнопку "CLR" и удерживайте ее в течение прим. 1 секунды. Кроме того, значения автоматически удаляются при выключении устройства.

Автоматическое отключение

Через 3 минуты изделие переходит в энергосберегающий режим и автоматически выключается. Чтобы деактивировать функцию, необходимо одновременно нажать кнопки включения/выключения и MAX/MIN и удерживать их ок. 2 секунд.

Информация по обслуживанию и уходу

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Перед длительным хранением прибора обязательно вынуть из него батарею/батареи. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

Технические характеристики

Измеряемый параметр	Относительная влажность воздуха Температура окружающей среды Точка росы
Функции	МИН/МАКС Автоматическое отключение
Диапазон измерения температуры окружающей среды	-10°C ... 50°C
Точность измерения температуры окружающей среды	± 1°C
Разрешение измерения температуры окружающей среды	0,1°C
Точность измерения (абсолютная) влажности воздуха (относительная)	± 2% (20% ... 80%) ± 3% (<20%, >80%)
Разрешение для влажности воздуха (относительная)	1%
Диапазон измерения температуры точки росы	-10°C ... 50°C
Точность измерения температуры точки росы	± 1°C
Разрешение измерения температуры точки росы	0,1°C
Единица измерения	% rH (относительная влажность воздуха) °C (Цельсия)
Автоматическое отключение	через 3 минут
Питающее напряжение	1 x 1,5V LR03 (AAA)
Срок работы элементов питания	ок. 55 ч.
Рабочие условия	-10°C ... 50°C, Влажность воздуха макс. 80% rH, без образования конденсата, Рабочая высота не более 2000 м над уровнем моря
Условия хранения	-20°C ... 60°C, Влажность воздуха макс. 80% rH, без образования конденсата
Размеры (Ш x В x Г)	29 x 152 x 20 мм
Вес	54 г (с батареями)

Подлежит техническим изменениям без предварительного извещения.
25W43

Предписания ЕС и Великобритании и утилизация

Прибор соответствует всем необходимым требованиям, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС и Великобритании.

Данное изделие, включая комплектующие принадлежности и упаковку, является электрическим устройством, которое согласно директивам ЕС и Великобритании о старых электрических и электронных устройствах, элементах питания, аккумуляторах и упаковочных материалах должно быть передано на утилизацию экологически безопасным способом с целью получения ценного сырья. Электрические приборы, батарейки и упаковка не относятся к бытовым отходам.

Потребители по закону обязаны бесплатно сдавать использованные батарейки и аккумуляторы в специализированные общественные пункты сбора отходов, либо по месту продажи или в службу технической поддержки. Извлеките батарейку с помощью обычных инструментов, не разрушая её, и сдайте в специальный пункт сбора, прежде чем отправите прибор на утилизацию. По всем вопросам об извлечении батареек обращайтесь в сервисный отдел UMAREX-LASERLINER.

Информацию о пунктах сбора и утилизации отходов можно получить в администрации по месту жительства. Соблюдайте инструкции по утилизации и правила техники безопасности в пунктах приёма отходов.

Другие правила техники безопасности и дополнительные

<https://packd.li/ll/apj/in>



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Ці документи слід зберегти та передати разом з виробом наступному користувачеві.

Використання за призначенням

Прилад призначений для вимірювання відносної вологості повітря, температури навколишнього середовища, а також для відображення розрахованої точки роси. Інтегрована функція Min/Max дозволяє відображати найменші та найбільші значення вимірювань.

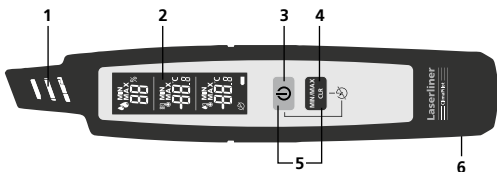
Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Забороняється змінювати конструкцію приладу.
- Переробки та зміни конструкції приладу не дозволяються, інакше анулюються допуск до експлуатації та свідоцтво про безпечність.

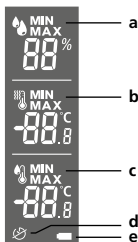
Вказівки з техніки безпеки

Примітка щодо відповідності вимогам ЄС

- Цей виріб відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС (електромагнітна сумісність). Повний текст декларації про відповідність вимогам ЄС доступний за адресою <https://packd.li/arj>. Ми з радістю надамо безкоштовний паперовий примірник за запитом. (Ця примітка не є частиною декларації про відповідність вимогам ЄС).
- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.



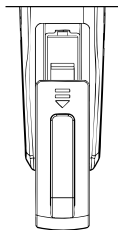
- | | |
|-------------------------------|--|
| 1 Давач | 4 MAX/MIN значень |
| 2 РК-дисплей | 5 Автоматичне вимкнення увімкнення/вимкнення |
| 3 Кнопка увімкнення/вимкнення | 6 Батарейний відсік (задня сторона) |



- a Індикація Відносна вологість повітря
- b Індикація Температура навколишнього середовища
- c Індикація Температура точки роси
- d Автоматичне вимкнення
- e Індикатор рівня заряду батареї

Встановлення та видалення елемента живлення

Відкрийте відсік для елементів живлення, розташований на зворотному боці корпусу, та вставте 1 елемент живлення типу LR03 (AAA) на 1,5 В. При цьому зважайте на правильну полярність. Закрийте кришку відсіку для елементів живлення. Тепер прилад можна увімкнути. Перед тим як вийняти елементи живлення, вимкніть прилад.



При зміні місця вимірювання дайте приладу 20 хвилин на адаптацію!



Якщо виміряні значення вийдуть за межі діапазону виміру, на дисплеї з'явиться «HI» (зависоке) або «LO» (занизьке).

MAX / MIN / CLR

Для визначення максимальних або мінімальних значень під час вимірювання натисніть кнопку «MIN / MAX» приблизно на 1 секунду, доки на дисплеї не з'явиться «MAX» або «MIN». Нормальний режим вимірювання встановлюється, коли жодна з двох функцій не блимає на дисплеї. Затиснувши кнопку «CLR» приблизно на 1 секунду, можна вручну видалити значення MIN і MAX. Крім того, значення автоматично видаляються, коли пристрій вимикається.

Автоматичне вимкнення

Виріб переходить у режим економії енергії через 3 хвилини і автоматично вимикається. Одночасно натисніть і утримуйте протягом приблизно 2 секунд кнопку ввімкнення/вимкнення та кнопку MAX/ MIN, щоб вимкнути цю функцію.

Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Перед тривалим зберіганням слід витягнути елемент (-ти) живлення. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

Технічні дані

Вимірюваний параметр	Відносна вологість повітря Температура навколишнього середовища Температура точки роси
Функції	MIN/МАКС, Автоматичне вимкнення
Діапазон вимірювання температури навколишнього середовища	-10°C ... 50°C
Точність вимірювання температури навколишнього середовища	± 1°C
Роздільна здатність вимірювання температури навколишнього середовища	0,1°C
Точність (абсолютна) вимірювання вологості повітря (відносна)	± 2% (20% ... 80%) ± 3% (<20%, >80%)
Роздільна здатність для вологості повітря (відносна)	1%
Діапазон вимірювання температури точки роси	-10°C ... 50°C
Точність вимірювання температури точки роси	± 1°C
Роздільна здатність вимірювання температури точки роси	0,1°C
Одиниця вимірювання	% гН (відносна вологість повітря) °C (Цельсій)
Автоматичне вимкнення	через 3 хвилини
Живлення	1 x 1,5V LR03 (AAA)
Термін експлуатації	близько 55 годин
Режим роботи	-10°C ... 50°C, Вологість повітря max. 80% гН, без конденсації, Робоча висота макс. 2000 м над рівнем моря (нормальний нуль)
Умови зберігання	-20°C ... 60°C, Вологість повітря max. 80% гН, без конденсації
Габаритні розміри (Ш x В x Г)	29 x 152 x 20 мм
Вага	54 г (з батареєю)

Право на технічні зміни збережене. 25W43

Приписи ЄС та Великобританії та утилізація

Цей пристрій відповідає всім необхідним нормам, які регламентують вільний товарообіг на території ЄС та Великої Британії.

Цей виріб, включаючи комплектуючі та упаковку, є електричним пристроєм, який згідно з директивами ЄС та Великобританії про старі електричні та електронні пристрої, елементи живлення, акумулятори та пакувальні матеріали повинен бути передано на утилізацію екологічно безпечним способом з метою отримання цінної сировини. Електроприлади, батарейки і упаковку не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Закон зобов'язує споживачів безкоштовно здавати використані елементи живлення та акумуляторні батареї в громадські пункти збору, торгові точки або службу технічної підтримки. Елемент живлення необхідно вийняти з приладу, не руйнуючи його, за допомогою стандартних інструментів і відправити в окремий пункт збору, перш ніж повернути прилад для утилізації. Якщо у вас виникли питання щодо виймання елемента живлення, зверніться до служби підтримки UMAREX-LASERLINER.

Щоб отримати інформацію про відповідні пункти утилізації, звертайтеся до свого муніципалітету і дотримуйтесь відповідних інструкцій з утилізації та техніки безпеки в пунктах збору відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:

<https://packd.li/ll/apj/in>



Kompletně si přečtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tato dokumentace se musí uschovat a v případě předání produktu třetí osobě předat zároveň s produktem.

Používání v souladu s určením

Přístroj slouží k měření relativní vlhkosti, okolní teploty a k zobrazení vypočteného rosného bodu. Integrovaná funkce min/max umožňuje zobrazit nejmenší a největší naměřené hodnoty.

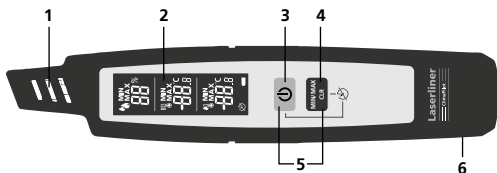
Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Přístroj se nesmí konstrukčně měnit.
- Přístroj nesmí být vystaven mechanickému zatížení, vysokým teplotám nebo silným vibracím.

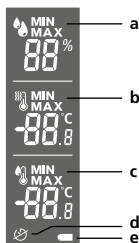
Bezpečnostní pokyny

Poznámka o souladu s předpisy EU

- Tento výrobek splňuje požadavky směrnice 2014/30/EU (elektromagnetická kompatibilita). Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na adrese <https://packd.li/apj>. Na požádání vám rádi poskytneme bezplatnou papírovou kopii. (Tato poznámka není součástí EU prohlášení o shodě).
- Je třeba dodržovat místní omezení, např. v nemocnicích, letadlech, čerpacích stanicích nebo v blízkosti osob s kardiostimulátory. Existuje možnost nebezpečného ovlivnění nebo poruchy elektronických přístrojů.



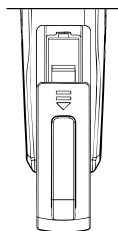
- | | |
|------------------|---------------------------------------|
| 1 Senzor | 4 Hodnot MAX/MIN |
| 2 LC displej | 5 Automatické vypnutí spínač/vypínač |
| 3 Spínač/vypínač | 6 Příhrádka na baterie (zadní strana) |



- a** Ukazatel relativní vlhkost vzduchu
- b** Ukazatel Okolní teplota
- c** Ukazatel Teplota rosného bodu
- d** Automatické vypnutí
- e** Indikátor baterie

Vkládání a vyjmutí baterií

Otevřete přihrádku na baterie na zadní straně krytu a vložte 1 x 1,5V LR03 (AAA). Dbejte přitom pozor na správnou polaritu. Opět nasadte kryt přihrádky na baterie. Přístroj se nyní může zapnout. Před vyjmutím baterií se musí přístroj vypnout.



Při změně místa měření ponechte přístroji dobu nastavení 20 minut!



V případě naměřených hodnot mimo rozsah měření se na displeji zobrazí „HI“ „LO“.

MAX / MIN / CLR

Pro zjištění maximální resp. minimální naměřené hodnoty během měření stiskněte tlačítko „MAX / MIN“ po dobu 1 vteřiny, až se na displeji zobrazí „MAX“ resp. „MIN“. Běžný měřicí režim je nastavený, pokud na displeji neblíká žádná funkce. Stisknutím tlačítka „CLR“ na přibližně 1 sekundu ručně vymažete hodnoty MIN a MAX. Kromě toho se hodnoty automaticky vymažou při vypnutí zařízení.

Automatické vypnutí

Výrobek se po 3 minutách přepne na funkci úspory energie a automaticky se vypne. Funkci deaktivujete současným stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí a tlačítka MAX/MIN po dobu přibližně 2 sekund.

Pokyny pro údržbu a ošetřování

Všechny komponenty čistěte lehce navlhčeným hadrem a nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Před delším skladováním vyjměte baterii/baterie. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

Technické parametry

Měrná veličina	Relativní vlhkost vzduchu Okolní teplota Teplota rosného bodu
Funkce	MIN/MAX Automatické vypnutí
Rozsah měření okolní teploty	-10°C ... 50°C
Přesnost okolní teplota	± 1°C
Rozlišení okolní teplota	0,1°C
Přesnost (absolutní)	± 2% (20% ... 80%)
Vlhkost vzduchu (relativní)	± 3% (<20%, >80%)
Rozlišení vlhkosti vzduchu (relativní)	1%
Rozsah měření teplota rosného bodu	-10°C ... 50°C
Přesnost teplota rosného bodu	± 1°C
Rozlišení teplota rosného bodu	0,1°C
Měrná jednotka	% rH (relativní vlhkost vzduchu) °C (Celsia)
Automatické vypnutí	po 3 minutách
Napájení	1 x 1,5V LR03 (AAA)
Provozní doba	cca 55 hod.
Pracovní podmínky	-10°C ... 50°C, Vlhkost vzduchu max. 80% rH, nekondenzující, Pracovní výška max. 2000 m n.m (normální nulový bod)
Skladovací podmínky	-20°C ... 60°C, Vlhkost vzduchu max. 80% rH, nekondenzující
Rozměry (Š x V x H)	29 x 152 x 20 mm
Hmotnost	54 g (včetně baterie)

Technické změny vyhrazeny. 25W43

Ustanovení EU a UK a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volný pohyb zboží v rámci EU a UK.

Tento výrobek, včetně příslušenství a obalu, je elektrický spotřebič, který podle evropských a britských směrnic o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, bateriích a obalech musí být recyklován způsobem šetrným k životnímu prostředí, aby se znovu získaly cenné suroviny. Elektrické spotřebiče, baterie a obaly nepatří do domovního odpadu. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni bezplatně odevzdat použité baterie a akumulátory na veřejném sběrném místě, v prodejně nebo v technickém servisu pro zákazníky. Baterie musí být z přístroje vyjmuta pomocí běžně dostupného nástroje, aniž by se zničila, a před odevzdáním přístroje k likvidaci předána do separovaného sběru. V případě jakýchkoli dotazů ohledně vyjmutí baterie se obraťte na servisní oddělení společnosti UMAREX-LASERLINER.

Na vašem obecním úřadu se informujte o příslušných zařízeních pro likvidaci odpadu a dodržujte příslušné pokyny týkající se likvidace a bezpečnosti na sběrných místech.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:

<https://packd.li/ll/apj/in>



Lugege käsitsusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisa-juhised” ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolevad dokumendid tuleb hoida alles ja anda toote edasiandmisel kaasa.

Sihtotstarbeline kasutamine

Seadet kasutatakse suhtelise õhuniiskuse, keskkonnatemperatuuri mõõtmiseks ning arvutatud kastepunkti kuvamiseks. Integreeritud Min/Max-funktsioon võimaldab kuvada väiksemaid ja suurimaid mõõteväärtusi.

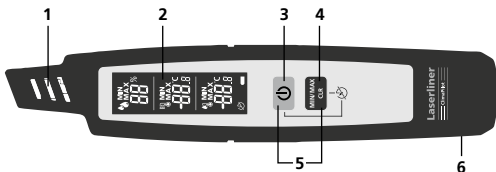
Üldised ohutusjuhised

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Seadme ehitust ei tohi muuta.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure ega tugevat vibratsiooni.

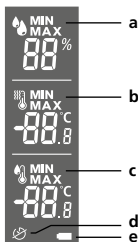
Ohutusjuhised

Juhis ELi ühilduvuse kohta

- See toode vastab direktiivi 2014/30/EL (elektromagnetiline ühilduvus) nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on saadaval aadressil <https://packd.li/apj>. Paber kandjal väljaande anname teile tellimisel meeleldi tasuta. (See juhise ei ole ELi vastavusdeklaratsiooni osa.)
- Järgida tuleb kohalikke käituspiiranguid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Valitseb ohtliku mõjutamise või häirimise võimalus elektrooniliste seadmete poolt ja kaudu.



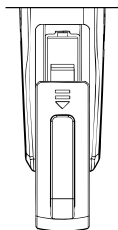
- | | |
|----------------------|---------------------------------------|
| 1 Sensor | 4 MAX-/MIN-väärtuste |
| 2 LC-displei | 5 Sisse/Välja-automaatne väljalülitus |
| 3 Sisse/Välja-lüliti | 6 Patareilaegas (tagakülg) |



- a** Näidik suhteline õhuniiskus
- b** Näidik Keskkonnatemperatuur
- c** Näidik Kastepunkti temperatuur
- d** Automaatne väljalülitus
- e** Akunäidik

Patareide paigaldamine ja eemaldamine

Avage korpuse tagaküljel patareilaegas ja paigaldage 1 x 1,5V LR03 (AAA) patarei. Seejuures jälgige õiget polaarsust. Paigaldage uuesti patareilaeka kaas. Seadme saab nüüd sisse lülitada. Enne patareide eemaldamist tuleb seade välja lülitada.



Möötekoha vahetamisel tagage seadmele kohanemisaeg 20 minutit!



Väljaspool mõõtepiirkonda olevaid mõõteväärtusi näidatakse displeil „HI“ „LO“ kaudu.

MAX / MIN / CLR

Vajutage maksimaalsete või vastavalt minimaalsete mõõteväärtuste määramiseks mõõtmise ajal umbes 1 sekund klahvi „MAX / MIN“, kuni ekraanile ilmub „MAX“ või vastavalt „MIN“. Tavaline mõõterežiim on seadistatud juhul, kui ekraanil ei vilgu ükski kahest funktsioonist. Klahvi „CLR“ umbes 1-sekundilise vajutamisega MIN- ja MAX-väärtused kustutatakse käsitsi. Lisaks sellele kustutatakse väärtused automaatselt, kui seade välja lülitatakse.

Automaatne väljalülitus

Seade lülitub 3 minuti pärast energiasäästurežiimi ja lülitub automaatselt välja. Funktsiooni inaktiveerimiseks vajutage samaaegselt umbes 2 sekundit Sisse-/Välja-klahvi ja MAX-/MIN-klahvi

Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Võtke patarei(d) enne pikemat ladustamist välja. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

Tehnilised andmed

Mõõtesuurus	Suhteline õhuniiskus Ümbrustemperatuur Kastepunktile vastav temperatuur
Funktsioonid	MIN/MAX Automaatne väljalülitus
Ümbruskonna temperatuuri mõõtevahemik	-10°C ... 50°C
Ümbruskonna temperatuuri täpsus	± 1°C
Keskkonnatemperatuuri resolutsioon	0,1°C
Täpsus (absoluutne)	± 2% (20% ... 80%)
Õhuniiskus (suhteline)	± 3% (<20%, >80%)
Õhuniiskuse (suhteline) resolutsioon	1%
Kastepunkti temperatuuri mõõtevahemik	-10°C ... 50°C
Kastepunkti temperatuuri täpsus	± 1°C
Kastepunkti temperatuuri resolutsioon	0,1°C
Mõõtühik	% RH (suhteline õhuniiskus) °C (Celsius)
Automaatne väljalülitumine	pärast 3 minutit
Toitepinge	1 x 1,5V LR03 (AAA)
Tööiga	u 55 tundi
Töötingimused	-10°C ... 50°C, Õhuniiskus max 80% rH, mittekondenseeruv, Töökõrgus max 2000 m üle NN (normaalnull)
Ladustamistingimused	-20°C ... 60°C, Õhuniiskus max 80% rH, mittekondenseeruv
Mõõtmed (L x K x S)	29 x 152 x 20 mm
Kaal	54 g (koos patarei)

(Jätame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi. 25W43)

ELi ja UK nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks ELi ja UK piires.

See toode, kaasa arvatud tarvikud ja pakend, on elektriseade, mis tuleb väärtuslike toorainete tagasisaamiseks suunata Euroopa ja UK kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete, akude ja pakendite direktiividele keskkonnasõbralikku taaskasutusse. Elektriseadmed, patareid ja pakend ei kuulu olmeprügi hulka. Tarbijad on kohustatud andma kasutatud patareid ja akud tasuta avalikku kogumiskohta, müügipunkti või tehnilisse klienditeenindusse. Patarei tuleb kaubanduses saadaval olevate tööriistadega seadmest eemaldada ning suunata enne seadme jäätmekäitlusse andmist eraldi kogumisse. Kui teil on patarei eemaldamise kohta küsimusi, siis pöörduge UMAREX-LASERLINERi klienditeeninduse poole.

Palun võtke ühendust oma asukohajärgse omavalitsusega, et saada teavet sobivate jäätmejaamade kohta ning järgige vastavaid jäätmekäitlus- ja ohutusjuhiseid kogumispunktides.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

<https://packd.li/ll/apj/in>



Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Aceste documentații trebuie păstrate și predate mai departe la înstrăinarea produsului.

Utilizarea conformă cu destinația

Aparatul folosește măsurări umidității relative, temperaturii ambiante precum și indicării punctului de rouă calculat. Funcția integrată Min/Max dă posibilitatea indicării valorilor de măsurare cea mai mică și cea mai mare.

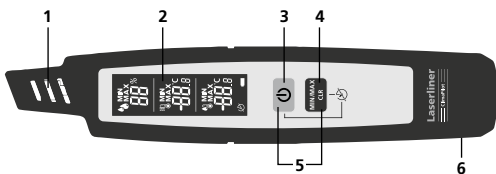
Indicații generale de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Aparatul nu trebuie să fie modificat constructiv.
- Nu expuneți aparatul la sarcini mecanice, temperaturi ridicate sau vibrații puternice.

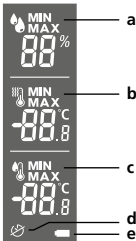
Indicații de siguranță

Indicație referitoare la conformitatea UE

- Acest produs corespunde cerințelor Directivei 2014/30/UE (compatibilitate electromagnetică). Textul complet al Declarației de conformitate UE este apelabil la <https://packd.li/apj>. Vă punem la dispoziție cu plăcere gratuit o ediție tipărită. (Această indicație nu este parte a declarației de conformitate UE.)
- Trebuie respectate limitările locale de funcționare de ex. în spitale, în aeroporturi, la benzinării, sau în apropierea persoanelor cu stimulare cardiace. Există posibilitatea unei influențe periculoase sau a unei perturbații de la și din cauza aparatelor electrice.



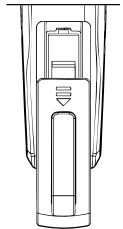
- | | | | |
|---|---------------------------|---|---|
| 1 | Sensor | 4 | Valori MAX/MIN |
| 2 | Display LC | 5 | Oprire automată pornit/oprit |
| 3 | Întrerupător pornit/oprit | 6 | Compartiment baterii (partea posterioară) |



- a Indicator umiditatea relativă a aerului
- b Indicator Temperatura mediului înconjurător
- c Indicator Temperatura punctului de rouă
- d Opreire automată
- e Indicator baterie

Introducerea și scoaterea bateriilor

Deschideți compartimentul de baterii de pe partea din spate a carcasei și introduceți 1 x 1,5V baterii de tip LR03 (AAA). Acordați atenție polarității corecte. Puneți la loc capacul compartimentului pentru baterii. Acum aparatul poate fi pornit. Înainte de a scoate bateriile, aparatul trebuie să fie oprit.



La schimbarea locului de măsurare asigurați aparatului un timp de adaptare de 20 de minute!



Valorile de măsurare în afara domeniilor de măsurare sunt afișate pe display cu „HI” „LO”.

MAX / MIN / CLR

Pentru determinarea valorilor de măsurare maxime respectiv minime în timpul unei măsurări apăsați tasta „MAX / MIN” cca. 1 secundă până când apare „MAX” respectiv „MIN” pe display. Modul de măsurare normal este setat, când pe display nu luminează intermitent nici una din cele două funcții. Printr-o apăsare de cca. 1 secundă a tastei „CLR” (ștergere) sunt șterse manual valorile MIN și MAX. În plus, valorile sunt șterse automat atunci când dispozitivul este oprit.

Opreire automată

După 3 minute produsul se comută în funcția de economisire a energiei și se deconectează în mod automat. Pentru a dezactiva funcția apăsați simultan timp de cca. 2 secunde tasta pornit/oprit și tasta MAX/MIN.

Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Scoateți bateria/ile înaintea unei depozitări de durată. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

Date tehnice

Dimensiune de măsurare	Umiditatea relativă a aerului Temperatura mediului înconjurător Temperatură punct de rouă
Funcții	MIN/MAX Oprire automată
Domeniu de măsurare a temperaturii mediului	-10°C ... 50°C
Exactitate temperatură mediu	± 1°C
Rezoluție temperatură mediu	0,1°C
Exactitate (absolută)	± 2% (20% ... 80%)
Umiditate aer (relativă)	± 3% (<20%, >80%)
Rezoluție umiditate aer (relativă)	1%
Domeniu măsurare temperatură punct de rouă	-10°C ... 50°C
Exactitate temperatură punct de rouă	± 1°C
Rezoluție temperatură punct de rouă	0,1°C
Unitate de măsurare	% rH (umiditatea relativă a aerului) °C (Celsius)
Decuplare automată	după 3 minute
Alimentare energie	1 x 1,5V LR03 (AAA)
Durată funcționare	cca. 55 ore
Condiții de lucru	-10°C ... 50°C, Umiditate aer max. 80% rH, fără formare condens, Înălțime de lucru max. 2000 m peste NN (nul normal)
Condiții de depozitare	-20°C ... 60°C, Umiditate aer max. 80% rH, fără formare condens
Dimensiuni (L x Î x A)	29 x 152 x 20 mm
Greutate	54 g (incl. baterie)

Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 25W43

ELi ja UK nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks ELi ja UK piires.

See toode, kaasa arvatud tarvikud ja pakend, on elektriseade, mis tuleb väärtuslike toorainete tagasisaamiseks suunata Euroopa ja UK kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete, akude ja pakendite direktiividele keskkonnasõbralikku taaskasutusse. Dispositiivele electric, bateriile și ambalajele nu trebuie debarasate la deșeurile menajere. Utilizatorii sunt obligați prin lege să returneze gratuit bateriile și acumulatorii uzați la un punct de colectare public, la un punct de vânzare sau la serviciul tehnic pentru clienți. Bateria trebuie să fie scoasă intactă din aparat cu ajutorul unui instrument disponibil în comerț și debarasată separat înainte de a returna aparatul pentru debarasare. Dacă aveți întrebări privind îndepărtarea bateriei, contactați departamentul service al UMAREX-LASERLINER.

Contactați autoritățile locale pentru a vă informa în privința locurilor speciale de debarasare corespunzătoare și respectați instrucțiunile respective de debarasare și de siguranță la punctele de preluare.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

<https://packd.li/ll/apj/in>



Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Тези документи трябва да се съхраняват и да съпровождат продукта при предаването му на други.

Употреба по предназначение

Уредът служи за измерване на относителната въздушна влажност, околната температура, както и за показване на изчислената точка на оросяване. Интегрираната функция Min/Max позволява да се показват най-малките и най-големите измерени стойности.

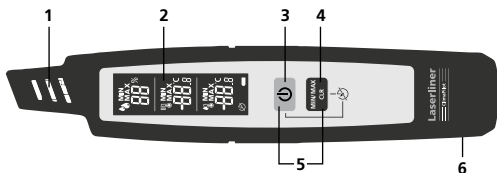
Общи инструкции за безопасност

- Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Приборът не трябва да се променя конструктивно.
- Не подлагайте устройството на механично натоварване, твърде високи температури или на силни вибрации.

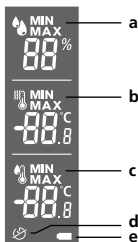
Инструкции за безопасност

Указание за ЕС съответствие

- Този продукт отговаря на изискванията на Директива 2014/30/ЕС (електромагнитна съвместимост). Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие може да намерите на <https://packd.li/apj>. При поискване ще Ви предоставим безплатно хартиено копие. (Това указание не е част от декларацията за съответствие на ЕС.)
- Трябва да се спазват локалните ограничения в работата, като напр. в болници, в самолети, на бензиностанции или в близост до лица с пейсмейкъри. Съществува възможност за опасно влияние или смущение от електронни уреди.



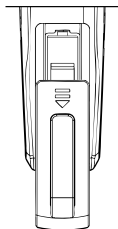
- | | |
|--------------------------|--------------------------------------|
| 1 Сензор | 4 MAX/MIN стойности |
| 2 Течнокристален дисплей | 5 Автоматично изключване Вкл/Изкл |
| 3 Превключвател Вкл/Изкл | 6 Гнездо за батерията (задна страна) |



- a** Индикация относителна влажност на въздуха
- b** Индикация Температура на обкръжението
- c** Индикация Температура на точката на оросяване
- d** Автоматично изключване
- e** Индикация за батерията

Поставяне и изваждане на батериите

Отворете батерийното отделение на задната страна на корпуса и поставете 1 бр. батерии 1,5 V LR03 (AAA). Съблюдавайте правилната им полярност. Поставете обратно капака на батерийното отделение. Сега уредът може да бъде включен. Преди изваждането на батериите уредът трябва да се изключи.



При смяна на мястото на измерване, уредът трябва да се остави да се адаптира за време от 20 минути!



При измерени стойности извън диапазоните на измерване на дисплея се показва „HI“ „LO“.

MAX / MIN / CLR

За определяне на максималните, съотв. минималните, измерени стойности по време на дадено измерване, натиснете бутона „MIN / MAX“ за ок. 1 секунда, докато на дисплея се покаже „MAX“, съотв. „MIN“. Нормалният режим на измерване е настроен, когато на дисплея не мига никоя от двете функции. Чрез ок. 1-секундно натискане на бутона „CLR“ ръчно се изтриват стойностите MIN и MAX. Освен това стойностите се изтриват автоматично, когато устройството бъде изключено.

Автоматично изключване

Продуктът преминава в режим на пестене на енергия след 3 минути и се изключва автоматично. Натиснете едновременно бутона вкл./изкл. и бутона MAX/MIN за ок. 2 секунди, за да деактивирате функцията.

Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители. Сваляйте батерията/батериите преди продължително съхранение. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

Технически характеристики

Измервателна величина	относителна влажност на въздуха Температура на околната среда Температура на точката на оросяване
Функции	MIN/MAX Автоматично изключване
Диапазон на измерване на температурата на обкръжаващата среда	-10°C ... 50°C
Точност на температурата на обкръжаващата среда	± 1°C
Разделителна способност на температурата на околната среда	0,1°C
Точност (абсолютна) на влажността на въздуха (относителна)	± 2% (20% ... 80%) ± 3% (<20%, >80%)
Резолюция влажност на въздуха (относителна)	1%
Диапазон на измерване на точката на оросяване	-10°C ... 50°C
Точност на температурата на оросяване	± 1°C
Разделителна способност на точката на оросяване	0,1°C
Мерна единица	% rH (относителна влажност на въздуха) °C (Целзий)
Автоматично изключване	след 3 минути
Захранване	1 x 1,5V LR03 (AAA)
Продължителност на работа	около 55 часа
Условия за съхранение	-10°C ... 50°C, Относителна влажност на въздуха макс. 80%, без наличие на конденз, Работна височина макс. 2000 m над морското равнище
Условия на съхранение	-20°C ... 60°C, Относителна влажност на въздуха макс. 80%, Без наличие на конденз
Размери (Ш x В x Д)	29 x 152 x 20 mm
Тегло	54 g (вкл. батерия)

Запазва се правото за технически промени. 25W43

Разпоредби на ЕС и Обединеното кралство и изхвърляне

Уредът отговаря на всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС и Обединеното кралство.

Този продукт, включително принадлежностите и опаковката, е електрически уред, който трябва да се рециклира по безопасен за природата начин, в съответствие с европейските и британските директиви за отпадъците от електрическо и електронно оборудване, батерии и опаковки за извличане на ценни суровини. Не изхвърляйте електрически уреди, батерии и опаковки при домакинските отпадъци. Потребителите са законово задължени да предават използваните батерии и акумулатори безплатно в обществен пункт за събиране на отпадъци, пункт за продажба или техническа служба за клиенти. Батерията трябва да се извади от устройството, като се използва наличен в търговската мрежа инструмент, без да се разрушава, и да се изпрати за разделно събиране, преди да се върне устройството за изхвърляне като отпадък. Ако имате въпроси относно изваждането на батерията, моля, свържете се със сервизния отдел на UMAREX-LASERLINER.

Моля, свържете се с Вашата община, за да се информирате за подходящите съоръжения за изхвърляне на отпадъци и следвайте съответните инструкции за изхвърляне и безопасност в пунктовете за събиране на отпадъци.

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес: <https://packd.li/ll/apj/in>



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις“ καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτά τα έγγραφα θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με το προϊόν στον επόμενο χρήστη.

Ενδειγμένη χρήση

Η συσκευή χρησιμοποιείται για τη μέτρηση της σχετικής υγρασίας του αέρα, της θερμοκρασίας περιβάλλοντος και για την ένδειξη του υπολογισμένου σημείου δρόσου. Η ενσωματωμένη λειτουργία Min/Max επιτρέπει την ένδειξη των ελάχιστων και των μέγιστων τιμών μέτρησης.

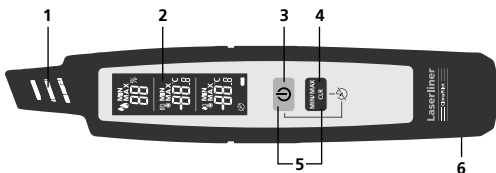
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Δεν επιτρέπεται η κατασκευαστική τροποποίηση της συσκευής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες ή έντονους κραδασμούς.

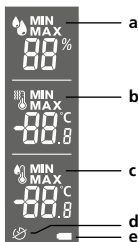
Υποδείξεις ασφαλείας

Υπόδειξη σχετικά με τη συμμόρφωση της ΕΕ

- Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/30/ΕΕ (Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα). Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση <https://packd.li/arj>. Κατόπιν αιτήματος, παρέχουμε δωρεάν έντυπη έκδοση. (Η παρούσα υπόδειξη δεν αποτελεί μέρος της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ.)
- Θα πρέπει να δίνεται προσοχή στους κατά τόπους περιορισμούς της λειτουργίας των συσκευών π.χ. σε νοσοκομεία ή αεροπλάνα., σε πρατήρια καυσίμων, ή κοντά σε άτομα με βηματοδότη. Υπάρχει πιθανότητα εμφάνισης βλαβών ή αρνητικής επίδρασης από και μέσω ηλεκτρονικών συσκευών.



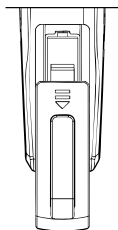
- | | | | |
|---|------------------|---|--------------------------------|
| 1 | Αισθητήρας | 4 | τιμών MAX/MIN |
| 2 | Οθόνη LC | 5 | Αυτόματη απενεργοποίηση On/Off |
| 3 | Διακόπτης On/Off | 6 | Θήκη μπαταριών (πίσω πλευρά) |



- a Ένδειξη σχετική υγρασία αέρα
- b Ένδειξη Θερμοκρασία περιβάλλοντος
- c Ένδειξη Θερμοκρασία σημείου δρόσου
- d Αυτόματη απενεργοποίηση
- e Ένδειξη μπαταρίας

Τοποθέτηση και αφαίρεση των μπαταριών

Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας στην πίσω πλευρά του περιβλήματος και τοποθετήστε μία (1) μπαταρία 1,5V LR03 (AAA). Ταυτόχρονα προσέξτε τη σωστή πολικότητα. Τοποθετήστε πάλι το καπάκι θήκης μπαταριών. Η συσκευή μπορεί τώρα να ενεργοποιηθεί. Πριν από την αφαίρεση των μπαταριών πρέπει να απενεργοποιηθεί η συσκευή.



Κατά την αλλαγή του σημείου μέτρησης, αφήστε τη συσκευή να προσαρμοστεί για 20 λεπτά!



Όταν οι τιμές μέτρησης βρίσκονται εκτός των περιοχών μέτρησης εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη „HI“ „LO“.

MAX / MIN / CLR

Για να προσδιορίσετε τις μέγιστες ή ελάχιστες τιμές μέτρησης κατά τη διάρκεια μιας μέτρησης, πατήστε το πλήκτρο «MIN / MAX» για περίπου 1 δευτερόλεπτο, μέχρι να εμφανιστεί «MAX» ή «MIN» στην οθόνη. Η κανονική λειτουργία μέτρησης έχει ρυθμιστεί, όταν καμία από τις δύο λειτουργίες δεν αναβοσβήνει στην οθόνη. Πατώντας το πλήκτρο «CLR» για περίπου 1 δευτερόλεπτο, οι τιμές MIN και MAX διαγράφονται χειροκίνητα. Επιπλέον, οι τιμές διαγράφονται αυτόματα όταν η συσκευή απενεργοποιείται.

Αυτόματη απενεργοποίηση

Το προϊόν μεταβαίνει μετά από 3 λεπτά στη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας και απενεργοποιείται αυτόματα. Πατήστε ταυτόχρονα για περίπου 2 δευτερόλεπτα το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και το πλήκτρο MAX/MIN για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αφαιρείτε την/τις μπαταρία/ες πριν από μία αποθήκευση μεγάλης διάρκειας. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μέγεθος μέτρησης	σχετική υγρασία αέρα Θερμοκρασία περιβάλλοντος Θερμοκρασία σημείου δρόσου
Λειτουργίες	ΕΛΑΧ/ΜΕΓ Αυτόματη απενεργοποίηση
Περιοχή μετρήσεων θερμοκρασίας περιβάλλοντος	-10°C ... 50°C
Ακρίβεια θερμοκρασίας περιβάλλοντος	± 1°C
Ανάλυση θερμοκρασίας περιβάλλοντος	0,1°C
Ακρίβεια (απόλυτη)	± 2% (20% ... 80%)
Υγρασία αέρα (σχετική)	± 3% (<20%, >80%)
Ανάλυση υγρασία αέρα (σχετική)	1%
Περιοχή μετρήσεων θερμοκρασίας σημείου δρόσου	-10°C ... 50°C
Ακρίβεια θερμοκρασίας σημείου δρόσου	± 1°C
Ανάλυση θερμοκρασίας σημείου δρόσου	0,1°C
Μονάδα μέτρησης	% rH (σχετική υγρασία αέρα) °C (Celsius)
Αυτόματη απενεργοποίηση	μετά από 3 λεπτά
Τροφοδοσία ρεύματος	1 x 1,5V LR03 (AAA)
διάρκεια λειτουργίας	περ. 55 ώρες
Συνθήκες εργασίας	-10°C ... 50°C, Υγρασία αέρα μέγ. 80% rH, χωρίς συμπύκνωση, Ύψος εργασίας μέγ. 2000 m πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας
Συνθήκες αποθήκευσης	-20°C ... 60°C, Υγρασία αέρα μέγ. 80% rH, χωρίς συμπύκνωση
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	29 x 152 x 20 mm
Βάρος	54 g (με μπαταρία)

Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 25W43

Κανονισμοί ΕΕ και ΗΒ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ και του ΗΒ.

Αυτό το προϊόν, μαζί με τα αξεσουάρ και τη συσκευασία, είναι μια ηλεκτρική συσκευή που πρέπει, σύμφωνα με τις ευρωπαϊκές οδηγίες και τις οδηγίες του ΗΒ για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος του κύκλου ζωής τους, για τις μπαταρίες και τις συσκευές, να προσάγονται σε ανακύκλωση, για να ανακτώνται πολύτιμες πρώτες ύλες. Οι ηλεκτρικές συσκευές, οι μπαταρίες και η συσκευασία δεν αποτελούν συνήθη οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να παραδίδουν τις μεταχειρισμένες μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε ένα δημόσιο σημείο συλλογής, σε ένα σημείο πώλησης ή στην τεχνική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών δωρεάν. Η μπαταρία πρέπει να αφαιρείται από τη συσκευή με συνηθισμένο στο εμπόριο εργαλείο χωρίς να προκαλείται ζημιά και να προσάγεται σε ξεχωριστή συλλογή, πριν επιστρέψετε τη συσκευή για απόρριψη. Αν έχετε ερωτήσεις για την επιστροφή της μπαταρίας, απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις της UMAREX-LASERLINER.

Παρακαλούμε ενημερωθείτε για τις κατάλληλες εγκαταστάσεις απόρριψης στην τοπική σας κοινότητα και προσέξτε τις οδηγίες απόρριψης και ασφαλείας στους τόπους διάθεσης.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα: <https://packd.li/II/apj/in>



V celoti preberite navodila za uporabo, priloženo knjižico „Garancijski in dodatni napotki“ ter aktualne informacije in napotke na spletni povezavi na koncu teh navodil. Upoštevajte vsebovana navodila. Ovu dokumentacijo potrebno je sačuvati i u slučaju proslijeđivanja proizvoda proslijediti je zajedno s njime.

Pravilna uporaba

Naprava je predvidena za merjenje relativne zračne vlage, okoljske temperature ter za prikaz izračunanega tališča. Vgrajena funkcija min./maks. omogoča prikaz najmanjše in največje merske vrednosti.

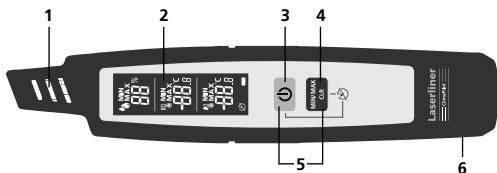
Splošni varnostni napotki

- Napravo uporabljajte izključno v skladu z njenim namenom in tehničnimi specifikacijami.
- Konstrukcije naprave se ne sme spreminjati.
- Naprave ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam, visokim temperaturam ali močnim vibracijam.

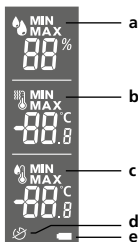
Varnostni napotki

Napotek o skladnosti EU

- Ta izdelek ustreza zahtevam Direktive 2014/30/EU (elektromagnetna združljivost). Celotno besedilo EU-izjave o skladnosti je na voljo na <https://packd.li/apj>. Po želji vam z veseljem brezplačno dostavimo izjavo o skladnosti tudi v papirnati obliki. (Ta opomba ni del EU-izjave o skladnosti.)
- Upoštevati je treba lokalne obratovalne omejitve npr. v bolnišnicah, na letalih, bencinskih črpalkah ali v bližini oseb s srčnim spodbujevalnikom. Obstaja možnost nevarnega vplivanja ali motenj elektronskih naprav in zaradi njih.



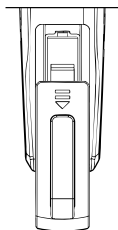
- | | |
|---------------------------|--------------------------------------|
| 1 Senzor | 4 Vrednosti MAX/MIN |
| 2 LCD-zaslon | 5 Samodejni izklop vklop/izklop |
| 3 Stikalo za vklop/izklop | 6 Prostor za baterijo (zadnja stran) |



- a Prikaz Relativna zračna vlaga
- b Prikaz Okoljska temperatura
- c Prikaz Tališče
- d Samodejni izklop
- e Prikaz baterije

Vstavljanje in odstranjevanje baterij

Odprite prostor za baterije na zadnji strani ohišja in vstavite 1 x 1,5-V baterijo LR03 (AAA). Pri tem bodite pozorni na pravilno polarnost. Ponovno namestite pokrov prostora za baterije. Napravo lahko sedaj vključite. Preden odstranite baterije, je treba napravo izključiti.



Pri menjavi merilnega mesta napravi omogočite 20 minut časa, da se prilagodi!



Pri merskih vrednostih izven merilnega območja se na zaslonu prikaže „HI“ ali „LO“.

MAX / MIN / CLR

Za določitev največje oz. najmanjše merske vrednosti med meritvijo za pribl. 1 sekundo pritisnite tipko "MAX/MIN", dokler se na zaslonu ne prikaže "MAX" oz. "MIN". Normalni način merjenja je nastavljen, ko na zaslonu ne utripa nobena od obeh funkcij. Z 1-sekundnim pritiskom tipke "CLR" je mogoče ročno izbrisati vrednosti MIN in MAX. Poleg tega se vrednosti samodejno izbrišejo, ko se naprava izklopi.

Samodejni izklop

Izdelek po 3 minutah samodejno preklopi v varčni način in se izklopi. S hkratnim pritiskom tipke za VKLOP/IZKLOP in tipke MIN/MAX za pribl. 2 sekundi funkcijo izklopite.

Napotki za vzdrževanje in nego

Vse komponente čistite z rahlo navlaženo krpo in ne uporabljajte čistil, grobih čistil in topil. Pred daljšim skladiščenjem izvezite baterijo/e. Napravo hranite na čistem in suhem mestu.

Tehnični podatki

Merska velikost	Relativna zračna vlaga Okoljska temperatura Tališče
Funkcije	NAJM/NAJV Samodejni izklop
Rozsah merania temperature okolja	-10°C ... 50°C
Natančnost okoljske temperature	± 1°C
Ločljivost okoljske temperature	0,1°C
Natančnost (absolutne)	± 2% (20% ... 80%)
Zračne vlažnosti (relativne)	± 3% (<20%, >80%)
Ločljivost zračne vlažnosti (relativne)	1%
Merilno območje temperature rosišča	-10°C ... 50°C
Natančnost temperature tališča	± 1°C
Ločljivost temperature tališče	0,1°C
Merska enota	% rV (relativna zračna vlaga) °C (Celzija)
Samodejni izklop	po 3 minutah
Električno napajanje	1 x 1,5V LR03 (AAA)
Čas delovanja	pribl. 55 ur
Delovni pogoji	-10°C ... 50°C, Zračna vlažnost najv. 80% RV, ne kondenzira, Delovna višina najv. 2000 m nadmorske višine
Pogoji skladiščenja	-20°C ... 60°C, Zračna vlažnost najv. 80% RV, ne kondenzira
Dimenzije (Š x V x G)	29 x 152 x 20 mm
Teža	54 g (vklj. baterija)

Tehnične spremembe pridržane. 25W43

Določila EU in VB in odstranjevanje med odpadke

Izdelek ustreza vsem potrebnim standardom za prosto prodajo blaga v EU in ZK.

Ta izdelek, vključno z dodatki in embalažo, je električna naprava, ki jo je treba v skladu z evropskimi direktivami in direktivami Združenega kraljestva za odpadno električno in elektronsko opremo, baterije in embalaže reciklirati na okolju prijazen način, da bi pridobili dragocene surovine. Električni aparati, baterije in embalaža ne sodijo med gospodinjske odpadke.

Uporabniki so po zakonu dolžni odpadne baterije in akumulatorje brezplačno odložiti v javnem zbirnem centru, v prodajalni ali na tehničnem servisu. Baterijo je treba odstraniti iz naprave s pomočjo običajnega orodja, ki je ne more poškodovati, in jo odstraniti ločeno, preden napravo odstranite med odpadke. Če imate vprašanja o odvzemu baterije, se obrnite na servisno službo družbe UMAREX-LASERLINER.

Na svoji občini povprašajte po mestu odlaganja in upoštevajte vsa opozorila za odlaganje in varnost na prevzemnih mestih.

Nadaljnje varnostne in dodatne napotke najdete pod:

<https://packd.li/ll/apj/in>



Olvassa el a kezelési útmutatót, a mellékelt „Garanciára vonatkozó és kiegészítő útmutatások” füzetet, valamint a jelen útmutató végén található internetes link alatti aktuális információkat és útmutatásokat. Kövesse az abban foglalt utasításokat. A jelen dokumentumokat meg kell őrizni, és azokat a termék továbbadásakor át kell adni az eszközzel együtt.

Rendeltetésszerű használat

A készülék a relatív páratartalom, a környezeti hőmérséklet mérését, valamint a számított harmatpont kijelzését szolgálja. A beépített min/max. funkció lehetővé teszi a legkisebb és legnagyobb mérési érték kijelzését.

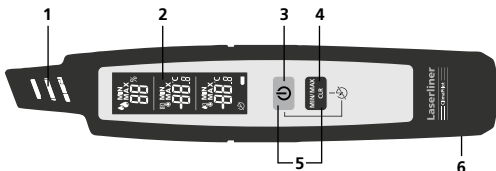
Általános biztonsági útmutatások

- A készüléket kizárólag a rendeltetési célnak megfelelően, a specifikációkon belül használja.
- A készüléken szerkezeti módosítást nem szabad végrehajtani.
- Ne tegye ki a készüléket mechanikus terhelésnek, extrém hőmérsékletnek, vagy erős rázkódásnak.

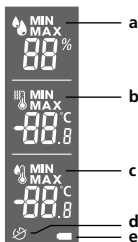
Biztonsági utasítások

Tájékoztatás az EU-megfelelőségről

- Ez a termék megfelel a 2014/30/EU irányelv követelményeinek (elektromágneses kompatibilitás). Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a <https://packd.li/apj> címen hívható le. A papíron történő kiadást kérésre szívesen és ingyenesen rendelkezésre bocsátjuk. (Ez a tájékoztatás nem része az EU megfelelőségi nyilatkozatnak)
- A pl. kórházakban, repülőgépeken, benzinkutakon vagy szívritmus-szabályozóval rendelkező személyek közelében történő használatra vonatkozó helyi korlátozásokat be kell tartani. Fennáll a lehetőség, hogy a sugárzás az elektronikus készülékeket veszélyesen befolyásolja vagy zavarja, ill. a készülékek vannak hasonló hatással a lézerre.



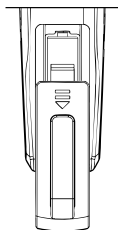
- | | |
|------------------|---------------------------------|
| 1 Érzékelő | 4 MAX-/MIN-értékek |
| 2 LCD kijelző | 5 Be/Ki automatikus lekapcsolás |
| 3 Be/Ki kapcsoló | 6 Elemtartó rekesz (hátdoldal) |



- a Kijelzése relatív páratartalom
- b Kijelzése Környezeti hőmérséklet
- c Kijelzése Harmatpont hőmérséklet
- d Automatikus lekapcsolás
- e Elemkijelzés

Az elemek behelyezése és kivétele

Nyissa az elemtartó rekeszt a készülék hátoldalán, és helyezzen be 1 x 1,5 V LR03 (AAA) elemet. Ennek során ügyeljen a helyes polaritásra. Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét. A készüléket ekkor be lehet kapcsolni. Az elemek eltávolítása előtt a készüléket ki kell kapcsolni.



A mérési hely cseréje esetén biztosítson a készüléknek 20 perc alkalmazkodási időt!



Mérési tartományon kívüli mérési értékeknél a kijelzőn „HI” „LO” jelenik meg.

MAX / MIN / CLR

A mérés során a maximális, ill. minimális mérési értékek megállapításához nyomja kb. 1 másodpercig a "MIN/MAX" gombot, míg a "MAX", ill. "MIN" a kijelzőn meg nem jelenik. A normál mérési mód akkor van beállítva, ha a kijelzőn a két funkció egyike sem villog. A "CLR" gomb kb. 1 másodperces nyomásával a MIN- és MAX-értékek manuálisan törlődnek. Ezenkívül az értékek automatikusan törlődnek, ha a készüléket kikapcsolják.

Automatikus lekapcsolás

A termék 3 perc után vált, és áttér az energiatakarékos funkcióra, majd automatikusan kikapcsol. A funkció kikapcsolásához egyidejűleg kb. 2 másodpercig nyomja a Be/Ki és a MAX-/MIN-gombot.

Karbantartási és ápolási útmutató

Tisztítson meg minden komponenst enyhén nedves kendővel, és kerülje a tisztító-, súroló- és oldószerek használatát. Hosszabb tárolás előtt távolítsa el az elemet/elemeket. A készüléket tiszta, száraz helyen tárolja.

Műszaki adatok

Mérési mennyiség	Relatív páratartalom Környezeti hőmérséklet Harmatpont hőmérséklet
Funkciók	MIN/MAX Automatikus lekapcsolás
Környezeti hőmérséklet mérési tartomány	-10°C ... 50°C
Környezeti hőmérséklet pontossága	± 1°C
Környezeti hőmérséklet felbontása	0,1°C
Légnedvesség (relatív) Pontossága (abszolút)	± 2% (20% ... 80%) ± 3% (<20%, >80%)
Páratartalom (relatív) felbontása	1%
Harmatponti hőmérséklet mérési tartománya	-10°C ... 50°C
Harmatponti hőmérséklet pontosság	± 1°C
Harmatponti hőmérséklet felbontás	0,1°C
Mértékegység	% rH (relatív páratartalom) °C (Celsius)
Automatikus lekapcsolás	3 perc elteltével
Áramellátás	1 x 1,5V LR03 (AAA)
Üzemelési idő	kb. 55 óra
Működési feltételek	-10°C ... 50°C, Levegő páratartalom max. 80% rH, nem kondenzálódó, Munkavégzési magasság max. 2000 m közép-tengerszint felett
Tárolási feltételek	-20°C ... 60°C, Levegő páratartalom max. 80% rH, nem kondenzálódó
Méret (sz x ma x mé)	29 x 152 x 20 mm
Súly	54 g (elemmel együtt)

A műszaki módosítások joga fenntartva. 25W43

EU és UK-rendelkezések és ártalmatlanítás

A termék megfelel az EU-n és az Egyesült Királyságon belüli szabad forgalmazásra vonatkozó minden szükséges szabványnak.

A jelen termék tartozékokkal és csomagolással együtt elektromos készülék, és az elektromos és elektronikus berendezések, elemek/akkumulátorok és csomagolások hulladékairól szóló európai és egyesült királyságbeli irányelvek alapján környezetvédelmi szempontból megfelelő módon újra kell hasznosítani, hogy értékes nyersanyagokat lehessen visszanyerni. Az elektromos készülékek, elemek és a csomagolás nem tartoznak a háztartási hulladékba. A fogyasztó jogszabály szerint köteles a használt elemeket és akkumulátorokat nyilvános gyűjtőponton, értékesítési helyen vagy a műszaki vevőszolgálaton térítésmentesen leadni.

Az elemet normál szerszámmal, roncsolásmentesen kell az eszközből kivenni és külön gyűjtőhelyen leadni, mielőtt az eszközt ártalmatlanításra visszaadja. Az elem kivételével kapcsolatos kérdésével kérjük, forduljon az UMAREX-LASERLINER szervizrészlegéhez.

Kérjük, hogy településén tájékozódjon a megfelelő ártalmatlanítási lehetőségekről. és vegye figyelembe a mindenkor ártalmatlanítási és biztonsági útmutatásokat az átvevőhelyeken.

További biztonsági és kiegészítő útmutatások:

<https://packd.li/ll/apj/in>



Kompletne si prečítajte návod na použitie, priložený zošit „Záruka a dodatočné upozornenia“, ako aj aktuálne informácie a upozornenia na internetovom odkaze na konci tohto návodu. Dodržiavajte pokyny uvedené v týchto podkladoch. Túto dokumentáciu treba uschovať a pri posúpení výrobku odovzdať spolu s ním.

Používanie v súlade s určením

Zariadenie slúži na meranie relatívnej vlhkosti vzduchu, teploty okolia a na zobrazenie vypočítaného rosného bodu. Integrovaná funkcia Min/Max umožňuje zobrazenie najmenších a najväčších nameraných hodnôt.

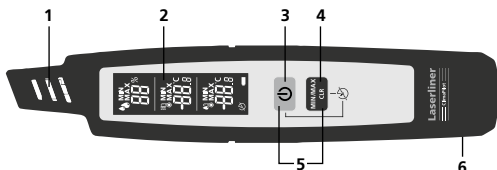
Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Prístroj používajte výlučne v súlade s účelom použitia v rámci špecifikácií.
- Prístroj nesmiete po konštrukčnej stránke meniť.
- Prístroj nevystavujte mechanickému zaťaženiu, enormným teplotám, vlhkosti ani silným vibráciám.

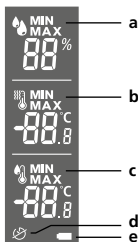
Bezpečnostné upozornenia

Informácie o zhode EÚ

- Tento výrobok spĺňa požiadavky smernice 2014/30/EÚ (elektromagnetická kompatibilita). Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na adrese: <https://packd.li/apj>. Tlačené vyhotovenie vám na požiadanie radi bezplatne poskytneme. (Táto informácia nie je súčasťou vyhlásenia o zhode EÚ.)
- Miestne prevádzkové obmedzenia, napr. v nemocniciach, lietadlách, na čerpacích staniciach alebo v blízkosti osôb s kardiostimulátorom sa musia dodržiavať. Existuje tu možnosť nebezpečného vplyvu alebo rušenia elektronických prístrojov a elektronickými prístrojmi.



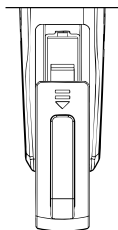
- | | |
|-------------------|---|
| 1 Snímač | 4 MAX/MIN hodnôt |
| 2 LC displej | 5 Automatické vypnutie
zapínač/vypínač |
| 3 Zapínač/vypínač | 6 Priečinok na batérie
(zadná strana) |



- a** Zobrazenie Relatívna vlhkosť vzduchu
- b** Zobrazenie Teplota okolia
- c** Zobrazenie Teplota rosného bodu
- d** Automatické vypnutie
- e** Indikátor batérie

Vkladanie a vyberanie batérií

Otvorte priečinok na batérie na zadnej strane krytu zariadenia a vložte 1 x 1,5 V LR03 (AAA). Dbajte pritom na správnu polaritu. Znovu nasadte kryt priečinku na batérie. Prístroj sa teraz môže zapnúť. Pred vybratím batérií sa musí prístroj vypnúť.



Pri zmene miesta merania nechajte zariadenie prispôbiť sa novým podmienkam po dobu 20 minút!



Pri nameraných hodnotách mimo rozsahov merania sa zobrazí na displeji „HI“ „LO“.

MAX / MIN / CLR

Na zistenie maximálnych alebo minimálnych hodnôt počas merania stlačte tlačidlo „MIN/MAX“ približne na 1 sekundu, kým sa na displeji nezobrazí „MAX“ alebo „MIN“. Bežný režim merania je aktívny, ak na displeji neblíka žiadna z týchto funkcií. Približne 1-sekundovým stlačením tlačidla „CLR“ sa hodnoty MIN a MAX manuálne vymažú. Okrem toho sa hodnoty automaticky vymažú, keď sa zariadenie vypne.

Automatické vypnutie

Po 3 minútach výrobok prejde do úsporného režimu a automaticky sa vypne. Na deaktiváciu tejto funkcie podržte súčasne tlačidlo zapnutia/vypnutia a tlačidlo MAX/MIN približne na 2 sekundy.

Pokyny pre údržbu a starostlivosť

Vyčistite všetky súčasti mierne navlhčenou handrou a vyhnite sa použitiu čistiacich, abrazívnych prostriedkov a rozpúšťadiel. Pred dlhším uskladnením vyberte von batériu/batérie. Prístroj skladujte na čistom, suchom mieste.

Technické údaje

Merná veličina	Relatívna vlhkosť vzduchu Teplota okolia Teplota rosného bodu
Funkcie	MIN/MAX Automatické vypnutie
Rozsah merania teploty okolia	-10°C ... 50°C
Presnosť teploty okolia	± 1°C
Rozlíšenie teploty okolia	0,1°C
Presnosť (absolútna) Vlhkosť vzduchu (relatívna)	± 2% (20% ... 80%) ± 3% (<20%, >80%)
Rozlíšenie vlhkosti vzduchu (relatívna)	1%
Rozsah merania teploty rosného bodu	-10°C ... 50°C
Presnosť merania teploty rosného bodu	± 1°C
Rozlíšenie teploty rosného bodu	0,1°C
Jednotka merania	% rH (relatívna vlhkosť vzduchu) °C (Celsius)
Automatické vypnutie	po 3 minútach
Napájanie prúdom	1 x 1,5V LR03 (AAA)
Životnosť	cca 55 hod.
Pracovné podmienky	-10°C ... 50°C, Vlhkosť vzduchu max. 80% rH, bez kondenzácie, Pracovná výška max. 2000 m nad morom (m n. m.)
Podmienky skladovania	-20°C ... 60°C, Vlhkosť vzduchu max. 80% r.v., bez kondenzácie
Rozmery (Š x V x H)	29 x 152 x 20 mm
Hmotnosť	54 g (vrátane batéria)

Technické zmeny vyhradené. 25W43

Predpisy pre EÚ a Spojené kráľovstvo a spôsob zneškodnenia

Výrobok spĺňa všetky požadované normy pre voľný pohyb tovaru v rámci EÚ a Spojeného kráľovstva.

Tento výrobok vrátane príslušenstva a obalu je elektrospotrebič, ktorý sa musí recyklovať ekologickým spôsobom v súlade so smernicami o odpade z elektrických a elektronických zariadení, batérií a obalov platnými v EÚ a Spojenom kráľovstve, aby sa získali späť cenné suroviny. Elektrické spotrebiče, batérie a obaly nepatria do domového odpadu. Spotrebitelia sú zo zákona povinní bezplatne odovzdať použité batérie a akumulátory na verejnom zbernom mieste, v predajni alebo v technickom servise pre zákazníkov.

Batéria sa musí vybrať zo zariadenia pomocou bežne dostupného nástroja bez toho, aby sa zničila, a pred odovzdaním zariadenia na likvidáciu sa musí odovzdať do separovaného zberu. V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa vybratia batérie sa obráťte na servisné oddelenie spoločnosti UMAREX-LASERLINER.

Na vašom obecnom úrade sa informujte o príslušných zariadeniach na likvidáciu odpadu a dodržiavajte príslušné pokyny týkajúce sa likvidácie a bezpečnosti na zberných miestach.

Ďalšie pokyny k bezpečnosti a doplnkové pokyny:

<https://packd.li/ll/apj/in>



U potpunosti pročitajte upute za uporabu i priloženu brošuru „Jamstvo i dodatne napomene“ kao i najnovije informacije na internetskoj poveznici navedenoj na kraju ovih uputa. Slijedite upute koje se u njima nalaze. Ovu dokumentaciju potrebno je sačuvati i u slučaju prosljeđivanja proizvoda proslijediti je zajedno s njime.

Uporaba u skladu s namjenom

Uređaj se koristi za mjerenje relativne vlažnosti i temperature okoline te za prikaz izračunate točke rosišta. Integrirana min/maks funkcija omogućuje prikaz najmanjih i najvećih izmjerenih vrijednosti.

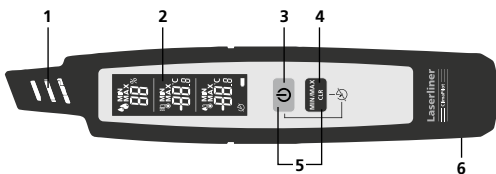
Opće sigurnosne upute

- Uređaj se smije koristiti samo u skladu s namjenom i unutar opsega specifikacija.
- Zabranjene su svake preinake ili izmjene strukture uređaja.
- Ne izlagati uređaj mehaničkim naprezanjima, ekstremnim temperaturama ili snažnim vibracijama.

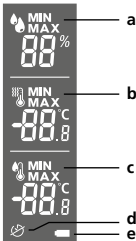
Sigurnosne upute

Napomena o sukladnosti s EU propisima

- Ovaj proizvod u skladu je sa zahtjevima Direktive 2014/30/EU (elektromagnetna kompatibilnost). Cijeli tekst izjave o sukladnosti s EU propisima dostupan je na <https://packd.li/apj>. Rado ćemo vam besplatno dostaviti papirnatu kopiju na zahtjev. (Ova napomena nije dio EU izjave o sukladnosti.)
- Mogu se primijeniti lokalna ograničenja pri radu – npr. u bolnicama, zrakoplovima, benzinskim crpkama ili u blizini ljudi s elektrostimulatorom srca. Elektronički uređaji mogu potencijalno uzrokovati opasnost ili smetnje ili biti izloženi opasnostima ili smetnjama.



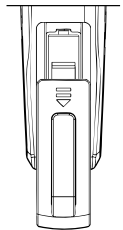
- | | |
|-------------------------------|--|
| 1 Senzor | 4 MAK./MIN. vrijednosti |
| 2 LC displej | 5 Automatsko isključivanje ON/OFF (uklj./isklj.) |
| 3 Tipka ON/OFF (uklj./isklj.) | 6 Pretinac za bateriju (straga) |



- a Prikaz Relativna vlažnost zraka
- b Prikaz Okolna temperatura
- c Prikaz Temperatura rosišta
- d Automatsko isključivanje
- e Indikator baterije

Umetanje i vađenje baterija

Otvorite pretinac za baterije na stražnjoj strani kućišta i umetnite 1 bateriju od 1,5 V LR03 (AAA). Pritom vodite računa o pravilnom polaritetu. Ponovno umetnite poklopac pretinca za baterije. Uređaj se tada može uključiti. Prije vađenja baterija uređaj je potrebno isključiti.



Prilikom promjene mjesta mjerenja, ostavite uređaj 20 minuta da se prilagodi!



Za mjerenja izvan mjernog raspona, na displeju se pojavi poruka „HI” (visoko) ili „LO” (nisko).

MAX / MIN / CLR

Za određivanje maksimalnih ili minimalnih izmjerenih vrijednosti tijekom mjerenja, pritisnite tipku „MIN / MAX” cca. 1 sekundu dok se na zaslonu ne prikaže „MAX” ili „MIN”. Normalan mjerni modus je postavljen kada nijedna od dvije funkcije ne treperi na zaslonu. Pritisnite tipku „CLR” cca. 1 sekundu za ručno brisanje MIN i MAX vrijednosti. Osim toga, vrijednosti se automatski brišu kada se isključi.

Automatsko isključivanje

Proizvod prelazi u modus energetske uštede nakon 3 minute i automatski se isključuje. Pritisnite istovremeno tipku za uključivanje/ isključivanje i tipku MAX/MIN cca. 2 sekunde za deaktiviranje ove funkcije.

Informacije o čišćenju i održavanju

Sve komponente čistiti vlažnom krpom i ne koristiti nikakva sredstva za čišćenje, abrazivna sredstva ni otapala. Prije duljeg skladištenja izvaditi bateriju (baterije). Spremiti uređaj na čisto i suho mjesto.

Tehnički podaci

Mjerna veličina	Relativna vlažnost zraka Temperaturi okruženja Temperatura rosišta
Funkcije	MIN/MAKS Automatsko isključivanje
Područje mjerenja temperature okruženja	-10°C ... 50°C
Točnost temperature okruženja	± 1°C
Razlučivost temperature okruženja	0,1°C
Točnost (apsolutna)	± 2% (20% ... 80%)
Vlažnosti zraka (relativne)	± 3% (<20%, >80%)
Razlučivost vlažnosti zraka (relativna)	1%
Područje mjerenja temperature rosišta	-10°C ... 50°C
Točnost temperature rosišta	± 1°C
Razlučivost temperature rosišta	0,1°C
Mjerna jedinica	% rH (relativna vlažnost zraka) °C (Celzija)
Automatsko isključivanje	nakon 3 minuta
Napajanje	1 x 1,5V LR03 (AAA)
Trajanje rada	oko 55 sati
Radni uvjeti	-10°C ... 50°C, maks. vlaga 80% rH, bez kondenzacije, Radna visina maks. 2000 m nadmorske visine (normalna nula)
Uvjeti skladištenja	-20°C ... 60°C, maks. vlaga 80% rH, bez kondenzacije
Dimenzije (Š x V x D)	29 x 152 x 20 mm
Masa	54 g (uklj. baterija)

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene bez prethodne najave.
25W43

Odredbe Europske unije i Ujedinjenog Kraljevstva i zbrinjavanje

Uređaj ispunjava sve potrebne norme za slobodan promet roba unutar Europske unije i u Ujedinjenom Kraljevstvu.

Ovaj proizvod, zajedno s priborom i ambalažom, predstavlja električni uređaj koji je prema europskim direktivama i direktivama Ujedinjenog Kraljevstva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, akumulatorima i ambalaži potrebno predati na ekološki prihvatljivo recikliranje kako bi se i ponovno dobile vrijedne sirovine. Električni uređaji, baterije i ambalaža ne spadaju u kućni otpad. Potrošači su zakonski obvezni predati potrošene baterije i punjive baterije na javnim prikupljalištima, prodajnim mjestima ili kod tehničke službe za kupce; to mogu učiniti besplatno. Prije nego što se uređaj preda na zbrinjavanje, iz uređaja je pomoću uobičajenog alata potrebno izvaditi bateriju bez uništavanja i predati je na zasebno prikupljalište. Molimo Vas da se u slučaju pitanja u vezi vađenja baterija obratite Servisnom odjelu tvrtke UMAREX-LASERLINER.

Molimo Vas da se u svojoj općini raspitate o odgovarajućim ustanovama za zbrinjavanje i da obratite pozornost na odgovarajuće upute u vezi zbrinjavanja i sigurnosti na prikupljalištima.

Daljnje sigurnosne i dodatne napomene nalaze se na:

<https://packd.li/ll/apj/in>

[illegible]



Manuale

PAP 22

CARTA

RACCOLTA CARTA

Verifica le
disposizioni del
tuo Comune.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

UMAREX GmbH & Co. KG
– Laserliner –
Gut Nierhof 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 9004-0
info@laserliner.com
www.laserliner.com

DESIGNED IN GERMANY
MADE IN CHINA



Laserliner